

**BETÆNKNING****Afgivet af Fiskeri-, Fangst- og Landsbrugsudvalget****vedrørende****Forslag til: Inatsisartutlov nr. xx af xx 2012 om erhvervsfremme af fiskeri og fangst.***(Medlem af Naalakkersuisut for Fiskeri, Fangst og Landbrug)***Afgivet til forslagens 2. behandling**

Udvalget har under behandlingen bestået af:

Inatsisartutmedlem Aqqaluaq B. Egede, Inuit Ataatigiit, formand  
Inatsisartutmedlem Jørgen-Ole N. Nielsen, Demokraterne, næstformand  
Inatsisartutmedlem Hans Aronsen, Inuit Ataatigiit  
Inatsisartutmedlem Finn Karlsen, Siumut  
Inatsisartutmedlem Juliane Henningsen, Inuit Ataatigiit  
Inatsisartutmedlem Hans Enoksen, Siumut  
Inatsisartutmedlem Karl Lyberth, Siumut

Udvalget har efter 1. behandlingen den 4. oktober under EM2012 gennemgået forslaget.

**1. Forslagets indhold og formål**

Forslagsstilleren anfører, at baggrunden for lovforslaget har udgangspunkt i formalia, som medfører, at der ikke længere skal udarbejdes ændringslove til forordninger.

Det foreslås herudover at genindføre muligheden for gældssanering efter det fyldte 60 år for fiskere og fangere som har modtaget erhvervsfremmestøtte Lovforslaget pålægger endvidere fartøjsejere en forsikringspligt ved tildeling af erhvervsfremmelån.

**2. Forslagets 1. behandling i Inatsisartut**

Inuit Ataatigiit støtter op om forslaget. Siumut støttede forslaget om at pålægge ejeren af et fartøj en forsikringspligt og forslaget om at genindføre muligheden for gældssanering. Siumut havde dog flere ønsker til forslaget. Demokraterne har stor sympati for intentionerne med

gældseftergivelse, men stiller spørgsmålstegn ved om dette er den rette måde at gøre det på, og om alle borgere ikke burde have samme mulighed.

### **3. Høringssvar**

Udvalget har til brug for udvalgsbehandlingen af nærværende forslag indhentet kopi af afgivne høringssvar. Høringssvarene er vedlagt som bilag 1 til betænkningen. Udvalget skal påminde Naalakkersuisut om, at høringssvarene jfr. formkrav fastsat af Inatsisartuts Formandskab skal vedlægges lovforslag, der indleveres til behandling i Inatsisartut.

### **4. Samråd**

Udvalget har som led i udvalgets behandling af forslaget haft Medlemmet af Naalakkersuisut for Fiskeri, Fangst og Landbrug i samråd. Kopi af samrådsindkaldelsen og Medlemmet af Naalakkersuisuts talepapir er vedlagt nærværende betænkning som bilag 2.

### **5. Forslagets tekniske udformning**

Udvalget har fra Inatsisartuts Lovtekniske Funktion modtaget et notat vedrørende mangler og uhensigtsmæssigheder i forslaget.

### **6. Udvalgets behandling af forslaget**

Forslagsstilleren anfører, at baggrunden for lovforslaget har udgangspunkt i formalia, som medfører, at der ikke længere skal udarbejdes ændringslove til forordninger. Det synes at fremgå klart af høringssvarene, at dette formål med lovforslaget ikke er blevet kommunikeret klart nok ud til høringsparterne.

Det anses bl.a. af formandens departement, at forslaget ikke vil virke efter hensigten. Departementet for Finanser foreslog et mere tydeligt signaleret behov for en systematisk og kritisk revision af erhvervsfremmeloven i det kommende år, alternativt at forslaget udsættes indtil dette er sket. Departementet for Erhverv og Arbejdsmarked finder, at forslaget generelt fastholder gamle strukturer, der ikke støtter op omkring den udvikling Naalakkersuisut har vedtaget på fiskeriområdet.

Departementet for Finanser anfører, at man af bemærkningerne til forslaget ikke kan se hvad der er nyt i forslaget og hvad der er videreførelse af eksisterende bestemmelser.

Apropos kommunikation, vil det efter udvalgets mening være hensigtsmæssigt, at bruge ensartede vendinger i lovgivningsarbejdet. Forslagsstilleren anvender eksempelvis begrebet ”gældssanering” i forelæggelsesnotat, hvor det drejer sig om eftergivelse af erhvervsfremmelån.

Med hensyn til forslaget om at genindføre muligheden for gældseftergivelse efter fyldte 60 år for fiskere og fangere som har modtaget erhvervsfremmestøtte, har udvalget savnet en mere stringent formulering af baggrunden for og formålet med dette egentligt nye i forslaget.

Ifølge forslagsstilleren er baggrunden for kravet i § 20, stk. 2, at forhindre at vedkommende igen ansøger om nyt lån, hvilket vil føre til uhensigtsmæssig udnyttelse af systemet. Det er udvalgets holdning at bestemmelserne i § 4 fuldt ud tager højde for dette forhold.

Udvalget finder det som mere passende og acceptabel begrundelse, at forslaget medfører en ligestilling af de fiskere, der har optaget erhvervsstøttelån eller erhvervsfremmelån. Ovenstående betragtning fremgår af Naalakkersuisoqs svar på udvalgets samrådsspørgsmål vedrørende emnet.

#### **7. Forslagets økonomiske konsekvenser**

Udvalget kan ikke undgå at bemærke, at det potentielle økonomiske tab som en følge af en mulig vedtagelse af forslaget kan beløbe sig op imod 75 mio. kr. i de kommende år. Når man tager antallet af mulige modtagere af denne type gældseftergivelse i betragtning, drejer det sig om betydelige individuelle beløb.

#### **8. Udvalgets indstillinger**

Udvalget skal om forslaget bemærke: Forslagsstilleren anfører i forslagens bemærkninger, at formålet med at yde erhvervsstøtte fortsat er at lægge vægt på en bæredygtig erhvervsudvikling i bred forstand, med hovedvægt på fremme af beskæftigelsen. Derfor kan man i denne sammenhæng ikke være uenig med forslagsstilleren i, jf. bemærkningen til forslagens § 1, at der med forslaget også skal anlægges en bredere samfundsmæssig betragtning, hvor det bliver vurderet mere givtigt at opretholde personer som erhvervsaktive end at lade dem modtage passiv forsørgelse. Udvalget skal dog i den sammenhæng henvise til den daværende Fiskerikommissionens anbefaling om at der burde være færre aktører i erhvervet, således at den økonomiske rentabilitet af fiskeriet for de resterende aktører forbedres. Udvalget må konstatere at lovforslaget ikke synes at underbygge fiskerikommissionens anbefalinger om en løbende strukturel tilpasning af det kystnære fiskeri. Set i dette lys håber udvalget derfor, at bestemmelsen om den fulde gældseftergivelse, vil blive administreret i overensstemmelse hermed.

Udvalget ser frem til at se resultatet af den planlagte revisionsproces, som går i gang i foråret 2013. Det er planen, at der skal rettes op på mere strukturelle elementer i flere af lovene på området, for at sikre harmoni med øvrige lovgivning og initiativer inden for området.

Udvalget ser også i samme forbindelse frem til at se resultatet af Naalakkersuisuts indarbejdelse af de mange gode bidrag og bemærkninger i de indkomne høringssvar, ligesom det forventes at Naalakkersuisut i relevant omfang indarbejder de i ordførerindlæggene indføjede ønsker til ændringer.

**Et flertal i udvalget bestående af Inuit Ataqatigiit og Demokraterne skal om forslaget bemærke:**

Flertallet tilslutter sig Naalakkersuisuts holdning om at det er frivilligt at ansøge om gældseftergivelse. Flertallet støtter samtidig Naalakkersuisuts holdning om, at det vil være i strid med Fiskerikommissionens anbefalinger og vil dårligt hænge sammen med Naalakkersuisuts samlede økonomiske plan for det grønlandske samfund at give gældseftergivelse uden at stille krav eller modydelse.

Flertallet vil også henvise til Naalakkersuisuts oplysning om at Naalakkersuisut hvert år afsætter midler af til konsulenttjenesten for Fiskere og Fangere under KNAPK, således at fiskerne og fangerne kan få den rådgivning, som de har behov for, herunder vedr. fortolkning af eksisterende lovgivning.

Endelig skal flertallet henlede opmærksomheden på Naalakkersuisuts oplysning om, at der for fiskere, der får gældssanering, vil det betyde, at deres adgang til at indhandle kvoterede fiskearter ikke længere vil eksistere, men de vil dog stadig have mulighed for at fange og fiske ukvoterede arter.

Som konsekvens heraf skal flertallet derfor anbefale Naalakkersuisut, at fremkomme med et ændringsforslag til forslaget § 20, stk. 2, så det ikke fremgår at låntageren giver afkald på at være fisker/fanger, men at låntageren giver afkald på at fiske kvoterede fiskearter.

**Ovennævnte udvalgsflertal indstiller på denne baggrund forslaget til vedtagelse af Inatsisartut i den form forslaget har, når Naalakkersuisut har fremsat ændringsforslag i overensstemmelse med udvalgets ovenstående anbefaling.**

**Et mindretal i udvalget bestående af Siumut skal om forslaget bemærke:**


Siumut støtter fuld ud muligheden for at man kan eftergive gæld for fiskere og fangere der er fyldt 60 år. Siumut mener dog, at bestemmelsen i § 20, stk. 2 er alt for vidtgående. Siumut finder det utilfredsstillende, at en fisker bliver tvunget til at udgå af fiskeriet, når vedkommende bliver nødsaget til at få gældseftergivelse.

Siumut har naturligvis ingen indvendinger imod at fiskere og fangere frivilligt træder ud af deres erhverv i forbindelse med gældseftergivelsen. Det er dog ikke alle der har lige muligheder for at finde alternative erhvervsmuligheder, hvorfor Siumut finder tvungen udtræden af fisker/fangererhvervet særdeles uacceptabelt måde at fratage disse deres ære på.

På den baggrund kan Siumut ikke støtte nærværende forslag.

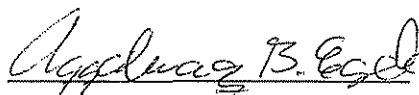
**Et mindretal i udvalget bestående af Siumut indstiller på denne baggrund forslaget til forkastelse**


Med disse bemærkninger og med den i betænkningen anførte forståelse skal udvalget overgive forslaget til 2. behandling.



---

Jørgen-Ole N. Nielsen,  
næstformand

  
Aqqaluaq B. Egede,  
Formand



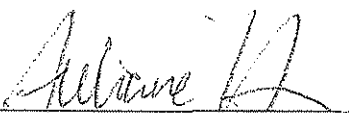
---

Hans Aronsen



---

Finn Karlsen



---

Juliane Henningsen



---

Hans Enoksen



---

Karl Lyberth



## Allakkiag Notat

# BILAG 1

Uunga  
Til

Inatsisartut Bureau

Assinga uunga  
Kopi til

### Høringsnotat

16-10-2012  
Sags nr. 2012-075291  
Dok. nr. 1040343

Postboks 269  
3900 Nuuk  
Tlf. (+299) 34 50 00  
Fax (+299) 34 63 55  
E-mail: apnn@nanoq.gl  
www.nanoq.gl

Forslaget er sendt i høring hos følgende parter: KANUKOKA, SIK, Grønlands Arbejdsgiverforening, NUSUKA, KNAPK, Departementet for Erhverv og Arbejdsmarked, Departementet for Sundhed, Departementet for Indenrigsanliggender, Natur og Miljø, Råstofdirektoratet, Departementet for Finanser, IF Forsikring og Codan forsikring. Høringsperioden var fem uger.

Det er modtaget høringssvar fra Råstofdirektoratet, Konkurrencetilsynet, Grønlands Arbejdsgiverforening, SIK, Kommuneqarfik Sermersooq, Qaasuitsup Kommunua, Departementet for Finanser, Formandens Departement, Departementet for Erhverv og Arbejdsmarked og KNAPK.

KNAPK støtter forslaget. Ud over en mindre kommentar med hensyn til ordlyden i § 5 stk. 1 sammenholdt § 5 stk. 4, har parten ingen kommentarer. Departementet finder ikke anledning til at ændre ordlyden i § 5.

SIK støtter også forslaget. Herudover kommer parten med en kommentar med hensyn til at pålægge modtagere af erhvervsfremme indhandlingspligt. Departementet har ikke lagt vægt på denne kommentar, da det alene gives erhvervsfremme til mindre både, og disse både ikke vil kunne producere ombord, og derfor vil indhandle.

Ud over en mindre kommentar med hensyn til ordlyden i § 2, har Råstofdirektoratet ingen kommentarer. Departementet finder ikke anledning til at ændre ordlyden i § 2.

Konkurrencetilsynet gav i høringssvaret udtryk for bekymring for at forarbejderne i forhold til forslagens § 2, alene gav generelle retningslinjer, således at forvaltningen ville have vide rammer for skøn. Tilsynet anbefalede derfor, at der blev udarbejdet klare retningslinjer for, hvad der kræves af ansøger, og hvorledes informationerne vægtes. Departementet skal til dette bemærke, at det er planlagt at udarbejde en vejledning som foreligger før loven træder i kraft.

Endvidere gav Konkurrencetilsynet udtryk for bekymringer knyttet til forslagens § 18 stk. 2, § 19 og § 20, da tilsynet opfatter bestemmelserne som at de indebærer offentlig støtte, og således vil kunne være konkurrenceforvridende virksomhed. Høringsparten giver afslutningsvis udtryk for at aftalerne ikke bliver indgået på markedsvilkår, og således vil være i strid med det markedsøkonomiske investorprincip. Dog pointerer parten at konkurrencelovens § 12 ikke gælder på lovhjemlet støtte, således at tilsynet ikke vil kunne stille krav om ophør eller tilbagebetaling af støtte for tilskud ydet i henhold til forslaget. Da disse kommentarer retter sig mod forhold som ikke reelt set er ændret i

forhold til gældende lovgivning, er disse ikke indarbejdet. Kommentarerne vil tages med i vurderingen i forbindelse med strukturtilpasninger i fiskeriet.

Grønlands Arbejdsgiverforening gav i sit høringssvar udtryk for at foreningen er af den opfattelse, at fiskeriet skal kunne klare sig selv, og at det ikke skal baseres på støtteordninger. Dette vil blive taget med i vurderingen i forbindelse med strukturtilpasninger i fiskeriet. Herudover kom de med sproglige kommentarer. De sproglige kommentarer er i stor grad indarbejdet i forslaget.

Kommuneqarfik Sermersooq støtter forslaget med at genindføre gældssanering efter fyldte 60 år. Herudover anbefaler kommunen at der udarbejdes retningslinjer for værdifastsættelse af det aktiv som skal bruges som eget indskud. Dette vil indgå i den vejledning, der bliver udarbejdet, jf. afsnittet om høringssvar fra Konkurrencetilsynet.

Qaasuitsup Kommunua foreslår i sit høringssvar, at midler til erhvervsfremme bør øges, således at flere fiskere får støttemuligheder. Høringssvaret har ikke foranlediget ændringer i forslaget.

Formandens Departement, Departementet for Erhverv og Departementet for Finanser afgav i sine høringssvar udtryk for, at der er et behov for en samlet revision af tilskudsområdet. Høringssvarene har foranlediget kommunikation mellem Departementet for Fiskeri, Fangst og Landbrug og disse tre parter, hvor det efterfølgende er enighed om at fremsætte forslaget, og som tidligere planlagt, gå i gang med revisionen på området i foråret 2013. Departementerne støtter indføringen af forsikringspligt, samt genindføringen af muligheden for gældssanering.

Formandens Departement havde en kommentar med hensyn til de almindelige bemærkninger kap 3, 5. afsnit. Dette er rettet ind i forslagets § 20.

Departementet for Finanser havde flere kommentarer til konkrete bestemmelser i forslaget. Bemærkningerne er redigeret ind i forslaget.

Inussiarnersumik inuulluaqqusillunga  
Med venlig hilsen

Kathrine Ødegård  
Cand.Jur.

## Ilisimatitsissut Notat

Uunga Inatsisartut allattoqarfiat  
Til

Assinga uunga  
Kopi til

17. oktober 2012  
Sagsnr. 2012-075291  
Dok.nr. 1041169

Postboks 269  
3900 Nuuk  
Tlf. (+299) 34 50 00  
Fax (+299) 34 63 55  
E-mail: apnn@nanoq.gl  
www.nanoq.gl

### Tusarniaasimaneq pillugu allakkiaq

Siunnersuut tusarniutigineqarpoq KANUKOKA-mut, SIK-mut, Kalaallit Nunaanni Sulisitsisut peqatigiiffiannut, NUSUKA-mut, KNAPK-mut, Inuusutissarsiornermut Suliffeqarnermullu Naalakkersuisoqarfimmut, Peqqissutsimut Naalakkersuisoqarfimmut, Nunamut namminerimut Avatangiisinullu Naalakkersuisoqarfimmut, Aatsitassanut Ikummatissanullu pisortaqarfimmut, Aningaasaqarnermut Naalakkersuisoqarfimmut, IF Forsikring-imut Codan Forsikring-imullu. Tusarniaaneq sapaatit akunnerik tallimanik si-visussuseqarpoq.

Tusarniummut akissuteqarput Aatsitassanut Ikummatissanullu Pisortaqarfik, Unammilleqatigiinnermut Nakkutilliisoqarfik, Sulisitsisut, SIK, Kommuneqarfik Sermersooq, Qaasuitsup Kommunian, Aningaasaqarnermut Naalakkersuisoqarfik, Naalakkersuisut Siulittaasoqarfiat, Inuusutissarsiornermut Suliffeqarnermullu Naalakkersuisoqarfik aamma KNAPK.

KNAPK-p siunnersuut tapersersorpaa. § 5 imm. 1 § 5 imm. 4-imullu oqaasertaasunut tunngasut oqaaseqarfiginerisa saniatigut akissuteqartoq allamik oqaaseqaateqanngilaq. Naalakkersuisoqarfik pissutissaqanngilaq § 5-imi oqaasertarineqartut allanngortissallugit.

SIK-p siunnersuut tapersersorpaa. Taassuma saniatigut akissuteqartoq oqaaseqarpoq inuusutissarsiuutit siuarsarniarlugit taarsigassarsisut pisussaaffilerneqassasut nunamut tulaassisarnissaminnik. Naalakkersuisoqarfiup oqaaseqaat tamanna sunniuteqartinngilaa, taamaallaat inuusutissarsiuutit siuarsarniarlugit taarsigassarsiat angallatinut minnerusunut tunniunneqartarmata, angallatillu tamakku angalammi tunisassiorneq ajormata, nunamullu tunisarlutik.

Aatsitassanut Ikummatissanullu Pisortaqarfik § 2-mut oqaaseqaateqarput. Naalakkersuisoqarfik pissutissaqanngilaq § 2-mi oqaasertat allanngortissallugit.

Unammilleqatigiinnermut Nakkutilliisoqarfiup akissummini isumakuluutigaat siunnersuutip § 2-ata piareersarneqarnerani taamaallat nalinginnaasumik najoqqutassiinera,



taamaalilluni ingerlatsivik annertuumik nalilersuinissaminut periarfissaqalissammat. Taamaammat Nakkutilliisoqarfiup kajumissaarutigaa qinnuteqartumut piunasaqaatinik ersarissunik paasissutissallu qanoq oqimaalutarneqarnissaannut najoqqutassanik sana-soqassasoq, Naalakkersuisoqarfiup tassunga atatillugu eqqaassavaa inatsisip atuutilin-ginnerani ilitsersuummik sanasoqassasoq pilersaarutigimmagu.

Aammattaq Unammilleqatigiinnermut Nakkutilliisoqarfiup § 18 imm. 2, § 19 aamma § 20-imi oqaasertat isumakulunnartoqartippaat, Nakkutilliisoqarfik isumaqarmat aalajan-gersakkat kingunerissagaat pisortat tapiisariaqalernerat, taamaalilluni unammilleqatigi-inneq innarlerneqassalluni. Tusarniummut akissuteqartut naggataasigut oqaatigaat isu-maqatigiissutaasut niueqatigiinneq tunngavigalugu isumaqatigiissutaanngimmata, taa-maalillutillu niueqatigiinnermi aningaasarsioriaatsimi aningaasaliisarnermut tunngavigi-neqartartunut akerliulluni. Taamaattoq akissuteqartup erseqqissaatigaa unam-milleqatigiinnermut inatsisip § 12-ia inatsisitigut tunngaveqartumik tapiisarnermut atu-utinnitsoq, taamaalilluni Nakkutilliisoqarfiup piunasarinnaanngikkaa siunnersuut tun-ngavigalugu taarsigassarsiaritanik unitsitsinissaq imaluunnit tapiissutisianik utertitsinis-saq. Oqaaseqaatit taakku inatsisinut atuuttunut tunngassuteqarmata, siunnersuummut naleqqussaatineqanngillat. Oqaaseqaatineqartut aalisarnermik naleqqussaanner-mi naliliinermik ilanngunneqarumarput.

Sulisitsisut akissumminni oqaaseqaatigaat peqatigiiffik isumaqarmat aalisarneq nammi-neerluni ingerlassinnaasoq, tapiissutinillu tunngaveqassanngitsaq. Tamanna aalisar-nermik naleqqussaannermik nalilersuinnermi ilanngunneqarumaarpoq. Tamatuma sania-tigut oqaatsinut tunngasunik uparuagaqarput. Oqaatsinut tunngasut tusarniaaffigisamit uparuatigineqartut ilanngunneqarput.

Kommuneqarfik Sermersuup 60-leereerinnermi akiitsunik isumakkeerinniffigineqarsinnaa-nermut siunnersuut tapersersorpaat. Tamatuma saniatigut kommunip kaammattuutigaa nammineq akiligassami pigisap nalilersorneqarnissaanut najoqqutassanik sanasoqas-sasoq. Najoqqutassaq ilitsersuummi ilanngunneqassaaq, tak. Unammilleqatigiinnermut Nakkutilliisoqarfiup akissutaa pillugu immikkoortoq.

Qaasuitsup Kommuniata akissumminni siunnersuutigaat inuussutissarsiutit siuarsarniar-lugit aningaasaliissutit amerlisariaqartut, taamaalilluni aalisartut amerlanerit taper-neqarsinnaaniassammata. Akissutigineqartut siunnersuummut allannguinnigillat.

Naalakkersuisut siuliffaasuata Naalakkersuisoqarfiata, Inuussutissarsiornermut Naalakkersuisoqarfiup Aningaasaqarnermullu Naalakkersuisoqarfiup akissumminni oqaatigaat tapiisarneq tamaat isigalugu allannguisoqartariaqartoq. Tusarniutigi-neqartumut akissutigineqartut pissutigalugit Aalisarnermut, Piniarnermut Nunaleriner-mullu Naalakkersuisoqarfiup illuatungerisallu pingasuusut taakku akornanni atta-veqatigiittoqarpoq, tamatumalu kingunerisaanik isumaqatigiissutigineqarpoq siunner-suut saqqummiunneqassasoq, aamma siusinnerusukkut pilersaarutigineqareersut, pineqartumik aaqjissueqqittoqartussaana 2013-imi upernaakkut aallartinneqassasoq. Naalakkersuisoqarfiit sillimmaserneqarsimanissamik piunasaqaat tapersersorpaat, soorlu aamma akiitsut isumakkeerneqarnissaannik eqqusseqqittoqarnissaa tapers-ersoraat.

Naalackersuisut siulittaasoqarfiat oqaaseqaatini nalinginnaasuni kap. 3, imm. 5-imi allassimasunut oqaaseqaateqarpoq. Taanna siunnersuutip § 20-ianut aaqqissuunneqarpoq.

Aningaasaqarnermut Naalackersuisoqarfik siunnersuutip aalajangersagartaanut arlalinut oqaaseqaateqarput. Oqaaseqaatigineqartut siunnersuummut aaqqissuunneqarput.

Inussiarnersumik inuulluaqqusillunga  
Med venlig hilsen

Kathrine Ødegaard  
Cand.Jur.

**Til:**

Departementet for Fiskeri, Fangst og Landbrug

**/Her**

**Høringssvar vedrørende forslag til Inatsisartutlov om erhvervsfremme af fiskeri og fangst**

11. juli 2012  
Sagsnr. 2012-060782  
Dok. Nr. 958459

Formandens Departement (NSN) ved Bestyrelsessekretariatet, har fået ovenstående lovforslag i høring via Finanser og har følgende bemærkninger.

Postboks 1037  
3900 Nuuk  
Tlf. (+299) 34 50 00  
Fax (+299) 34 63 50  
E-mail: oed@nanoq.gl  
www.nanoq.gl

Det fremgår af de almindelige bemærkninger at loven afløser en allerede eksisterende lovgivning og at der udover formalia egentlig blot åbnes for muligheden for, at give gældssanering til fiskere og fangere som har modtaget erhvervsfremmestøtte.

Der peges på at formålet med loven er, at skabe en bæredygtig erhvervsudvikling i bred forstand med hovedvægt på fremme af beskæftigelsen.

Forslaget virker efter vores vurdering desværre ikke efter hensigten. Denne form for lovgivning giver overordnet incitament til nogle skævvridninger i hele fiskeriet og det anbefales derfor, at loven gennemses i et lidt større perspektiv, herunder de tiltag som lige nu er i støbeskeen for at forandre fiskeriet.

Set i forhold til erhvervslivet skal der gøres opmærksom på følgende:

- Bankerne, Greenland Venture A/S mv. bør naturligvis høres i dette forslag. Hvilke konsekvenser vil det få for deres ageren i forhold til fiskeriet?
- Forslaget er, som der selv gøres opmærksom på, direkte konkurrenceforvridende i forhold til banker og venturevirksomhed mv. her i landet. Hvordan kan det være, at det offentlige pludselig skal agere bank for fiskeriet i forhold til administrering af en støtteordning. Argumentet om, at støtten kun skal virke som en igangsætning af initiativer der senere kan blive selvbærende, er svær at få øje på, særligt i en tid, hvor der sigtes mod at få færre fiskere og fangere generelt i branchen.
- Årsagen til at der er behov for gældssanering kan være mange, men i dette tilfælde handler det som udgangspunkt om, at der ikke er det nødvendige økonomiske grundlag for disse virksomheder. Virksomhederne bør derfor likvideres, såfremt de ikke er et driftsøkonomiske holdbare og private kreditorer vil stille den nødvendige kapital til rådighed. Samfundet bør ikke opretholde urentable virksomheder, men derimod hjælpe de borgere som kommer i klemme gennem sociale tiltag.

- Det fremgår af de almindelige bemærkninger kap. 3, 5. afsnit, at gældsanering forudsætter, at fiskerne giver afkald på deres erhverv. Denne grundlæggende og vigtige forudsætning fremgår ikke klart af lovforslaget, hvilket ville være ønskeligt. Det må i øvrigt bemærkes, at det virker besynderligt, at Selvstyret skal dække private kreditors udestående for at fiskeren/virksomheden kan ophøre.

**Uunga:**

**Aalisarnermut, Piniarnermut Nunalerinermullu Naalakkersuisoqarfik  
/Maani**

**Aalisarnermik piniarnermillu inuussutissarsiummik siuarsaaneq pillugu Inatsisar-  
tut inatsisaannut siunnersuut pillugu tusarniaatinut akissut**

Naalakkersuisut Siulittaasuata Naalakkersuisoqarfiata (NSN) Ingerlatseqatigiiffinnut Allatoqarfikkut, Aningaasaqarneq aqutugalugu inatsisissamik siunnersuut qulaaniittoq tusarniaatigitissimavaa makkuninngalu oqaaseqaateqarluni.

Oqaaseqaatini nalinginnaasuni takuneqarsinnaavoq inatsisip Inatsit pigineqareersoq faarseraa aammalu aalisartunut piniartunullu inuussutissarsiummik siuarsaanissamut ikiorsiissutiniq tunineqarsimasunut akiitsunik isumakkeerinninnissamut iluserisat maliffarisassallu saniatigut periarfissanut ammaasisoqaannassasoq.

Inatsimmik siunertaasutut uparuarneqartoq tassa, suliffissaqartitsinermik ineriartortitsineq pingaarnertutillugu tamakkiisumik paasillugu inuussutissarsiummik isumannaatsumik ineriartortitsinermik pilersitsisoqassasoq.

Uagut naliliinerput malillugu ajoraluartumik siunnersuut soorlu siunertaq malillugu ingerlanngitsoq. Taamatut inatsisiliorneq aalisarneq tamaat isigalugu equngassuteqartumik pingaarnermik aalajangersimasumik suliniuteqartitsiumalissasoq taamaattumillu innersuussutigineqassaaq, inatsit annertunerulaartumik isiginnilluni misissorneqassasoq, taakkua ilagalugu aalisarnermi allannguiniarluni maannakkut suliniutit suliarineqarnialersut.

Inuussutissarsiornermut naleqqiullugu makkua malugeqquneqassapput:

- Aningaaseriviit, Greenland Venture A/S-i ilaalu ilanngullugit siunnersuummi matamani tusarniarneqassapput. Aalisamerup tungaanut iliuuserisartagaannut sunik kingunerisaqassava?
- Siunnersuut tassaavoq, soorlu malugeqquneqartoq, nunami maani aningaaserivinnut suliffeqarfinnullu aningaasalersuisarfinnut naleqqiullugu unammillersinnaanermik pissutsinik toqqaannartumik allannguisut. Sooruna pi-sortaqaarfiiit aalisarnermut ikiorsiisarnermut aaqqiinermik aqutsinermut tunngatil-lugu aningaaserivittut tassanngaannaq suliniuteqalissasut. Ikiorsiissut suliniuti-nik aallarninissamut taamaallaat atuutissasoq, kingusinnerusukkut imminut na-patissinnaalersinnaasumut tunngavilersuutip, takuneqarsinnaanera ajornakusoor-poq, ingammik piffissami aalisartutut inuussutissarsiummi nalinginnaasumik aalisartut piniartullu ikilisarneqarnissaannut isiginiartoqarnerani.

11. juli 2012  
Sulifap nr. 2012-060782  
All.Upp.Nr. 956459

Postboks 1037  
3900 Nuuk  
Oqa. (+299) 34 50 00  
Aflak (+299) 34 63 50  
E-mail: oed@nanoq.gl  
www.nanoq.gl

- Akiitsunik isumakkeerinnissinnaanermik pisariaqartitsinermut pissutaasut arlalissuusinnaapput, kisiannili uani pisumi aallaaviusutut apeqqutaagunartoq tassa, suliffeqarfinnut taakkununnga aningaasaqarniarnikkut pisariqartitamik tunngavissaqanngitsaq. Taamaatumik suliffeqarfiit aningaasarsiornikkut ingerlatsiner-mi ingerlanerliussagunik, akiligassaqarfiillu namminersortut aningaasat pisaria-qartitat atugassarissannortissinnaanngippatigik unitsinneqartariaqaraluarput. Inuiaqatigiit suliffeqarfiit imminut akilersinnaanngitsut atatiinnartussanngikkaluar-paat, kisiannili innuttaasut ajornartorsiulersimasut inunnut ikiuutitigut suliniutit aqqutigalugit ikiorsinnaavaat.
- Oqaaseqaatini nalinginnaasuni kap. 3-mi, immikkoortoq 5-imi takuneqarsinnaa-voq, akiitsunik isumakkeerinninnermut aalajangiisuussasaq tassa, aalisartut inuussutissarsiutiminnik taamaatitsissasut. Taanna tunngaviusumik pingaaruti-limmillu aalajangiisusaaq inatsisissamik siunnersuummi erseqqarissumik taku-neqarsinnaanngitsaq, tamannalu kissatiginarsinnaagaluarpoq. Ilanngullugu malugineqassaaq, eqqumeeqisoq, aalisartoq/suliffeqarfik unitsinneqassappat, Namminersortutik Oqartussat akiligassaqarfiit namminersortut pisassarisaat matussusissagaat.



Departementet for Fiskeri, Fangst og Landbrug  
Att.: Kathrine Ødegård

### Høringssvar vedrørende forslag til Inatsisartutlov om erhvervsfremme af fiskeri og fangst

11. juli 2012  
Sagsnr. 2012-069381  
Dok. Nr. 960074

Departementet for Finanser (AN) har fået ovenstående lovforslag i høring og har følgende bemærkninger.

Postboks 1037  
3900 Nuuk  
Tlf. (+299) 34 50 00  
Fax (+299) 34 63 50  
E-mail: oed@nanoq.gl  
www.nanoq.gl

#### Generelle bemærkninger

Forslagets høringskreds virker for snæver, henset at der er tale om at Selvstyret med denne lovgivning driver udlånsvirksomhed. Forslaget burde efter Departementet for Finansers opfattelse have været sendt til høring i de to banker. Det burde også have været sendt til høring hos relevante revisionsfirmaer og konsulentvirksomheder, da det indeholder bestemmelser omkring vurdering af forretningsmæssig rentabilitet og disse har kendskab til fiskeriet set ud fra en faglig og kommerciel synsvinkel.

Forslaget lider generelt under, at det ikke på nogen måde ses sat i relation til de øvrige tiltag til at omstrukturere det kystnære fiskeri. På mange måder vil forslaget gå imod de bestræbelser, som blandt andet Fiskerikommissionen har anbefalet og Naalakkersuisut fulgt op på med at skabe en større indtjening til fartøjerne og den enkelte fisker i det kystnære fiskeri ved at animere til at få færre og mere effektive enheder.

Departementet for Finanser kan ikke af bemærkningerne til forslagens enkelte bestemmelser se, hvilke af disse som er nye, og hvilke der er en videreførelse af eksisterende bestemmelser. Dette er uheldigt og gør det vanskeligt for læseren at se mere præcist, hvad der er udtryk for et forslag til ny politik.

Det fremgår dog af de almindelige bemærkninger, at forslaget reelt kun indeholder mindre ændringer, primært at genåbne muligheden for at gældssanere fiskere og fangere efter de er fyldt 60 år og bestemmelser om at indføre forsikringspligt for fartøjer. Disse ændringer virker isoleret set fornuftige.

Departementet for Finanser finder imidlertid et udtalt behov for en gennemgribende revision af forslagens bestemmelser om tilskud og lån til fartøjsanskaffelse, som bør sættes ind i en større fiskeri-, erhvervs- og arbejdsmarkedspolitisk sammenhæng. Generelt indeholder forslaget så mange afvigelser fra, hvad der kan betegnes som sund udlånsvirksomhed og så mange afvigelsesbestemmelser, at det er yderst vanskeligt at se en linje i den ønskede politik. Samtidig giver den en risiko for vilkårlighed og dermed mulig forskelsbehandling. Derudover må de mange bestemmelser, hvor der ud fra et skøn kan gives lempeligere vilkår, give en relativ stor administrativ byrde for Selvstyret.

Det er vanskeligt at se en sammenhæng mellem udsagnet i beskrivelsen af hovedpunkter i forslaget i de almindelige bemærkninger om, at forslaget tilsigter en optimal anvendelse af støttemidlerne, at det kobler et effektivt og konkurrencedygtigt erhverv med en langsigtet beskæftigelseseffekt og på den anden side selve lovforslagets indhold.

Udviklingen har været og må forventes fortsat at være en afvandring af beskæftigede i fiskerisektoren og en øget professionalisering af fiskerierhvervet. Det viser også de seneste analyser. Det er meget vanskeligt at se, hvordan dette forslag skal bidrage dertil. Spørgsmålet er derfor også om den ønskede støtte til fiskeri- og fangsterhvervet gives optimalt via den i forslaget indeholdte støtte - eller der skal andre midler til? Det stiller øgede krav til at koordinere erhvervs-, arbejdsmarkeds- og uddannelsespolitikken.

Departementet for Fiskeri, Fangst og Landbrug og Departementet for Finanser er som bekendt ved at få lavet en supplerende analyse omkring strukturen i fiskerierhvervet, der skal bidrage til at komme med forslag til at opnå en større indtjening i erhvervet og et større samfundsøkonomisk afkast, herunder en højere ressourcerente. Resultatet af denne forventes at foreligge i efteråret 2012 og må forventes at kunne bruges som led i forarbejdet til den fremadrettede erhvervsfremmeindsats på fiskeriområdet.

Departementer for Finanser foreslår, at der som minimum i de almindelige bemærkninger og/eller selve forelæggelsesnotatet tydeligt signaleres et behov for et systematisk og kritisk revision af erhvervsfremmeloven i det kommende år, alternativt at lovforslaget udsættes indtil dette er sket ud fra blandt andet ovenstående betragtninger.

#### **Bemærkninger til konkrete bestemmelser i lovforslaget**

Bestemmelsen i § 4, stk. 2 med tilhørende bemærkning er lidt uklar og det bør tydeliggøres, hvordan/hvornår realitetsbehandlingen vil foregå og under hvilke forudsætninger.

I forhold til § 5, stk. 2 er sagen, at fiskerikapaciteten i de fleste områder er for høj. Dette kunne med fordel indgå som bisætning i bemærkningen til bestemmelsen, så der ikke med lån/tilskud bruges offentlige midler til at forværre dette problem.

Til § 5, stk. 3 kan det bemærkes, at et tilskud til fartøjsanskaffelse på 75 % er meget højt og et tilskud på 84 % særdeles højt. Der savnes i de almindelige bemærkninger en beskrivelse af, hvordan effekten af en så høj støtteprocent har virket hidtil og en diskussion af hensigtsmæssigheden deraf.

Til § 7, stk. 3 savnes en konkretisering af, hvad der menes en gennemsnitlig indkomst for et givent fiskeri. Undersøgelser heraf viser, at indtjeningen i store dele af det aktuelle fiskeri er meget lav, hvorfor eventuel støtte ikke bør fastholde indtjeningen på det samme lave niveau, men bidrage til at øge den gennemsnitlige indtjening, øge produktiviteten i erhvervet og fremme en sund strukturudvikling. Bestemmelsen bør derfor strammes betydeligt op.

Det er uklart om bestemmelsen i § 7, stk. 4 om fartøjets maksimale alder bidrager til at fremme et mere konkurrencedygtigt erhverv. Dette bør genovervejes og en argumentation derfor fremgå af bemærkningerne.



Tilskud til afvikling af afdrag på et lån, som man selv giver, er en besynderlige konstruktion - og svær at forsvare. Bemærkningerne bør reflektere dette forhold og det understreger behovet for en mere gennemgribende revision af loven.

Det er vanskeligt for læseren at se, hvordan bestemmelsen om apportindskud til at honorere kravet om eget indskud i § 14, stk. 3 i praksis skal administreres/afgrænses. Bemærkningen dertil bør uddybes.

Bestemmelserne i § 17, stk. 4 og § 21 kan i princippet være meget sympatiske set ud fra den enkelte låntages synspunkt, men bidrager samtidig til, at udlånspolitikken risikerer at blive svingende og til at fjerne konsekvenserne ved eventuel bagvedliggende ineffektiv erhvervsudøvelse. Rammerne for administrationen af disse bestemmelser bør derfor som minimum være meget klare – mere klare end beskrevet i bemærkningerne.

Det fremgår ikke af bemærkningerne til § 24, om Naalakkersuisut har udnyttet muligheden for en følgebekendtgørelse på området eller agter at gøre det. Det foreslås indarbejdet og et arbejde dermed påbegyndt efter en revision af loven er gennemført. I et sådant arbejde bør også inddrages andre departementer, herunder Departementet for Erhverv og Arbejdsmarked, Departementet for Uddannelse og Forskning og Departementet for Finanser.

Med venlig hilsen

Kunuk Holm  
AC-Fuldmægtig



Aalisarnermut, Piniarnermut Nunalerinermullu Naalakkersuisoqarfik  
Att.: Kathrine Ødegård

**Aalisarnermik piniarnermillu inuussutissarsiuteqarnerup siuarsarneqarnissaa pillugu Inatsisartut inatsisissaattut siunnersuutip tusarniaassutigineqarnerani akissuteqaat**

11. juli 2012  
Sagsnr. 2012-069381  
Dok. Nr. 960074

Postboks 1037  
3900 Nuuk  
Tlf. (+299) 34 50 00  
Fax (+299) 34 63 50  
E-mail: oed@nanoq.gl  
www.nanoq.gl

Aningaasaqarnermut Naalakkersuisoqarfiup (AN) inatsisissatut siunnersuut qulaani allasimasooq pissarsiarisimavaa tusarniaassutigineqartoq tulluittunillu oqaaseqaatissaqarluni.

**Nalinginnaasumik oqaaseqaatit**

Siunnersuummit tusarniarneqartut annikippallaartut maluginarput, eqqarsaatigigaanni taamatut inatsisiliornikkut Namminersorlutik Oqartussat taarsigassarsisitsisarnermik ingerlatsivimmik ingerlatsisuusut. Aningaasaqarnermut Naalakkersuisoqarfiup paasininnera naapertorlugu siunnersuut aningaaserivinnut marluusunut tusarniaassutigineqarsimasariaqaralarpoq. Aammaftaaq attuumassuteqartumik kukkunerisiuinermik suliffeqarfinnut aamma siunnersuisarnermik ingerlatseqatigiiffinnut tusarniaassutigineqarsimasariaqaralarpoq, aalajangersagaqarmammi niuerneramik ingerlatsinerup imminut akilersinnaanerata naliliivigineqartarneranik imaqartunik taakkualu aalisarnermik ilisimasaqarmata ilinniagaqarsimanikkut iluanaarniarsinnaanermillu isiginnilluni isigigaanni.

Siunnersuutip nalinginnaasumik sanngueequtigaa, qanorluunniit isigalugu sinerissamut qanittumi aalisarnermik allanngortitereqqinnermi suliniutinut allanut attuumassuteqanngitsutut. Amerlasoorpassuartigut siunnersuut iliuseqarniarnernut akerliussaaq, ilaatiqut Aalisarneq pillugu Kommissionimit kaammattuutigineqarsimasunut aamma Naalakkersuisunit anguniarneqarsimasunut tassalu aalisariutini aamma sinerissamut qanittumi aalisarnermi aalisartuni ataasiakkaani aningaasanik amerlanerusunik isaatitsilersitsinarnermut aalisarnermik ingerlatsineranut ikinnerusunut aamma pimoorussinerusunut kajumissaaruteqarnikkut.

Aningaasaqarnermut Naalakkersuisoqarfiup siunnersuummi aalajangersakkanut ataasiakkaanut oqaaseqaatitigut takusinnaanngilaa, taakkunannga sorliit nutaajunersut, aammalu sorliit aalajangersagaareersunit ingerlatseqqinerunersut. Tamanna iluatsippallaanngilaq atuartussamullu ajornakusoorfitsilissalluni eqqoqqissaartumik takussallugu, suna nutaamik politikkeqalernermit oqaatiginnittuunersooq.

Nalinginnaasumilli oqaaseqaatitigut takuneqarsinnaavoq, siunnersuut piviusumik taamaallaat annikinnerusunik allanngortitsinernik imaqartoq, pingaartumik aalisartut piniartullu 60-inik ukioqalereernerini akiitsuunik isumakkeerinnissinnaanermik periarfissap atorneqaqqilersinnaaneranik aamma angallatit sillimmasersimasartussaaneritut pisis-

saaffiup eqqunneqarnissaa pillugu aalajangersagaqartoq. Allanguutit taakku immikkoortillugit silatusaartutut isikkoqarput.

Aningaasaqarnermulli Naalackersuisoqarfik isumaqarpoq angallatinik pissarsinermi tapiissutit aamma taarsigassarsiat pillugit siunnersuutip aalajangersagartaanik sukumii-sumik iluarsaassisoqarnissaanik annertuumik pisariaqartitsisoqartoq, taakkulu annertunerusumik aalisarnikkut-, inuussutissarsiornikkut-, aamma suliffissaqartitsiniarnikkut politikkimut ataqatigiissillugit atortuulersinneqartariaqartut. Nalinginnaasumik siunnersuut ima amerlatigisunik nikingassutinik makkuninnga imaqarpoq, tassalu suut peqqinartumik taarsigassarsisitsisarnermik ingerlatsinertut oqaatigineqarsinnaanersut aammalu ima amerlatigisunik nikingassutsikkut aalajangersagaqarluni, taamaasilluni assorujussuaq ajornakusuularluni kissaatigineqartutut politikkerineqartup ingerlanniarneqarnerata takuneqarsinnaanera. Tamakku qaavisigut aalajangersagarpasuit, taakkunani missingiuussineq aallaavigalugu artomanginnerusunik piumasaqateqartoqarsinnaassaaq, Namminersorlutik Oqartussanut malunnaatilimmik annertuumik allaffissorinikkut nammatassiinnaasunik.

Ajornakusoorpoq ataqatigiittoqarnera takussallugu siunnersuummi pingaarnerusutigut immikkoortut allaaserineqarnerini oqaatigineqartut akornanni tassalu, siunnersuutikkut anguniarneqartoq tapersiisarnermik aningaasaliissutinik pitsaanermik atuisoqarnissaa, taakkulu inuussutissarsiornikkut pimoorusaasumut unammillerluarsinnaasumullu ataqatigiissinneqarlutik piffissaq ungasinnerusooq eqqarsaatigalugu suliffissaqartitsinikkut sunniuteqarnermut illuatungaatiullu inatsisissatut siunnersuutip namminerisamik imarisaa.

Ineriartorneq taamaassimavoq aammalu naatsorsuutigineqassalluni aalisarnermik ingerlatsinermi sulisartut suli ikiliartortut aamma aalisarnermik inuussutissarsiornermi annertunerusumik inuussutissarsiutiginnippallaarnerulersitsisoqassasoq. Tamanna aamma misissueqqissaarnerit kingullerpaat takutippaat. Assut ajornakusoorpoq takussallugu, tamatumunnga siunnersuutip matuma qanoq iliorluni iluaqusiinnaanera. Taamaattumik apeqqutaavoq aamma kissaatigineqartutut aalisarnermik piniarnermillu inuussutissarsiornermut tapersiinnissaq pitsaanerpaamik tunniunneqartassanersoq siunnersuummi tapersiinnissamik imarineqartoq aqutugalugu – imaluunniit allanik aamma aningaasaliisoqassava? Tamanna annertunerusumik aalisarnikkut-, inuussutissarsiornikkut-, aamma suliffissaqartitsiniarnikkut politikkip ataqatigiissaarneqarnissaanut piumasaqateqarpoq.

Ilisimaneqartutut Aalisarnermut, Piniarnermut Nunalerinermullu Naalackersuisoqarfik aamma Aningaasaqarnermut Naalackersuisoqarfik aalisarnermik inuussutissarsiornermi aqqqissuussaaneq pillugu ilassutaasunik misissueqqissaarnernik suliarinnitsitsipput, taakku inuussutissarsiornikkut amerlanerusunik aningaasatigut isaatsitsinissaq anguniarlugu siunnersuuteqarnikkut tapertaassasoq aamma inuiaqatigiinnut aningaasaqarniarnikkut annertunerusunik iluanaarusiinnissaq, taakkununnga ilanngullugu qaffasinnerusumik pisuussutinik erniaqartitsineq. Tamatuma inernera naatsorsuutigineqarpoq 2012-ip ukiaani saqqummersimasussatut naatsorsuutigineqassallunilu atorneqarsinnaassatut, aalisarnerup tungaatigut siumut sammisumik inuussutissarsiornep siuarsarneqarnerani suliniutip suliarineqaaqqaarnerata ilaatut.

Aningaasaqarnermut Naalackersuisoqarfiup siunnersuutigaa, nalinginnaasumik oqaaseqaatini annikinnerpaamik aamma/imaluunniit saqqummiussiisummi namminermi ersarissumik kalerrisaarutigineqassasoq aaqqissuussaasumik isornartorsiorpalaartumillu ukiuni aggersuni inuussutissarsiornermik siuarsaanarluni inatsisip kukkunersiorneqar-nissaanik pisariaqartitsisoqartoq.

**Inatsisissatut siunnersuummi aalajangersakkanut aalajangersimasunut oqaaseqaatit**

Aalajangersagaq § 4, imm. 2 oqaaseqaatitalik ersarlulaarpoq erseqqissarneqartariaqarlunilu, qanoq illorluni/qaqugulu piviusumik sullarinnineq ingerlanneqassanersoq aamma qanoq ittunik atugassaqaartitaalluni.

§ 5, imm. 2-mut tunngatillugu suliaq imaappoq, aalisarnikkut naammassisaqarsinnaasuseq (aalisarsinnaassuseq) sumiiffinni amerlanerpaani qaffasippallaartoq. Tamanna iluaqutaasumik aalajangersakkamut oqaaseqaatini oqaasertaaqqatut ilaasinnaagaluarpoq, taamaasilluni taarsigassarsiani/tapiissutini pisortat aningaasaataat atorineqassanatik ajornartorsiornermik tamatumingga ajornerulersitsiniarluni.

§ 5, imm. 3-mut oqaatigineqarsinnaavoq, angallatinik pissarsiniarnermut 75%-imik tapiissuteqarneq assut qaffasittoq aamma 84%-imik tapiissuteqarneq assorujussuaq qaffasittoq. Nalinginnaasumik oqaaseqaatini amigaatigineqarput taama qaffasitsigisumik tapiissuteqartarnermi procentip sunniutaa qanoq illorluni manna tikillugu sunniisimansoq pillugu nassuiaasoqarnissaa, aamma tamatuma pissusissamisoortuunerata oqallisigineqarnissaa.

§ 7, imm. 3-mut amigaatigineqarpoq erseqqissaaqqissaartoqarnissaa, aalisarnermit aalajangersimasumit agguaqatigiissitsilluni isertitaqartarnermik suna isumagineqarner-soq. Tamakkuninnga misissuinerit takutippaat, maannakkorpiaq aalisarnerup ilarujus-suani aningaasanik isaatitsineq assut annikitsuusoq, taamaattumik tapiissuteqarsin-naanermi aningaasanik isaatitsineq aalajangiusimaneqartariaqanngilaq taamatut appasitsigisumik killiffimmut, peqataassallunili agguaqatigiissitsilluni aningaasanik isaati-tsineramik qaffasitsinissamut, inuussutissarsiornermi tunisassiorsinnaassutsumik anner-tusaassalluni aamma peqqinnartumik aaqqissuussaannikkut ineriartornerup siuarsar-nissaanut. Taamaattumik aalajangersagaq malunnaatilimmik qaffallugu sukaterneqar-tariaqarpoq.

Ersernerluppoq § 7, imm. 4-imi aalajangersagaq tassalu angallatip sivisunerpaamik qanoq pisoqaatiginera ilapittuutaanersoq inuussutissarsiummik unammillerluarsinnaa-nerusumik siuarsaanissamut. Tamannartaa eqqarsaatigeqqinneqartariaqarpoq taamaat-tumillu tunngavilersuutit oqaaseqaatini takuneqarsinnaassallutik.

Namineq taarsigassarsiarititat akilersorneqarnerinut tapiissuteqarneq, aaqqissuussine-ruvoq eqqumiitsoq – assullu illersoruminaatsoq. Oqaaseqaatini pissuseq tamanna saq-qumilaartinneqartariaqaraluarpoq tamatumalu erseqqissarpaa pisariaqartitsisoqartoq inatsimmit tamakkiilluinnartumik iluarsaassisoqarnissaanik pisariaqartitsisoqartoq.

Atuartumut ajornakusoorpoq takussallugu, tigutsisissatut akiliut pillugu aalajanger-sakkap qanoq illorluni § 14, imm. 3-mi namminerisamik akiliut pillugu piumasaqaammik

naammassinissinnaanersoq nalinginnaasumik isumagineqassappat/killiliivigineqassappat.

Tamatumunnga oqaaseqaatit itisilernerqartariaqarput.

§ 17, imm. 4 aamma § 21-imi aalajangersakkat tunngaviatigut assut iluarinarsinnaagaluarput taarsigassarsisumit ataatsimit isigalugit, peqatigitillugilli peqataapput matumunnga tassalu taarsigassarsisitsisarnermi politikkip nikeralersinnaaneranut aamma tamatuma tunuatungaaniittumi pimoorussisuunngitsumik inuussutissarsiummik ingerlatsinermi kingunerisinnaasat peerneqarnissaannut. Taamaattumik aalajangersakkanik taakkuninnga isumaginninnermut sinaakkutit annikinnerpaamik assut erseqqissuusariaqarput – oqaaseqaatini allaaserineqarsimasuninngarnerit ersarinnerungaartillugit.

§ 24-imut oqaaseqaatini takuneqarsinnaanngilaq, pineqartumi Naalackersuisut malitfaasumik nalunaarusiornissamut periarfissaq atorsimaneraat imaluunniit atorusunneraat. Siunnersuutigineqassaaq tamanna ilanngunneqassasoq taamaasiornissamullu sulineq aallartinneqarsimassasoq inatsimmik kukkunerisuineq ingerlanneqareersimalerpat. Taamatut sulinermi aamma naalackersuisoqarfiit allat peqataatinneqartariaqarput, taakkununnga ilanngullugit Inuussutissarsiornermut Suliffeqarnermullu Naalackersuisoqarfik, Ilinniartitaanermut Ilisimatusarnermullu Naalackersuisoqarfik aamma Aningaasagarnermut Naalackersuisoqarfik.

Inussiarnersumik inuulluaqqusillunga

Kunuk Holm

AC-Fuldmægtig



Departementet for Fiskeri, Fangst og Landbrug  
Att.: Kathrine Ødegård

### **Yderligere kommentarer i forbindelse med høringssvar vedrørende forslag til Inatsisartutlov om erhvervsfremme af fiskeri og fangst**

25. juli 2012  
Sagsnr. 2012-069381  
Dok. Nr. 973411

Departementet for Finanser har modtaget en kommentar vedr. høringssvaret, der går ud på at Lovkontoret ved den anden lovtekniske gennemgang har bemærket, at udtalelser om Naalakkersuisuts overordnede økonomiske mål i høringssvaret vil give indtryk af, at Naalakkersuisut ikke står samlet om loven overfor omverdenen.

Postboks 1037  
3900 Nuuk  
Tlf. (+299) 34 50 00  
Fax (+299) 34 63 50  
E-mail: oed@nanoq.gl  
www.nanoq.gl

Endvidere har i præciseret, at de dele som Departementet for Finanser har kritiseret allerede står i den gældende forordning, og at baggrunden for lovforslaget er, at man ikke længere kan ændre en forordning ved en ændringslov. Samt at det er planen at tilskudspolitikken indenfor området skal revideres ved 2. fase af fiskerilovsprocessen. I den forbindelse foreslår i, om hvorvidt vi kan acceptere, at de dele i høringssvaret som går på den generelle struktur nedtones, og at det i større grad er kommentarerne med hensyn til de reelle ændringer som indarbejdes i høringsafsnittet.

Vores forslag går ud på, at enten bør forslaget trækkes til FM 2013, eller også bør det i de almindelige bemærkninger og/eller at de få nye elementer i lovforslaget, som er harmløse, tydeligt understreges i forelæggelsesnotatet, og samtidig klart signalerer, at der vil blive arbejdet med en mere gennemgribende reform af loven, der retter op på de mere strukturelle elementer i loven for at sikre en bedre harmoni med øvrige lovgivning og initiativer på fiskeriområdet og inden for andre erhverv. Dette fremgår også af vores høringssvar.

Umiddelbart skal vi jo ikke lade være med at være kritiske i høringsprocessen. Det vil jo ophæve selve formålet med høringen, om end lovkontoret har ret i, at vi bør fremstå enige udadtil. Det skal dog være gennem samarbejde om selve udarbejdelsen af loven, at vi skal sikre dette.

Vi har været nødsaget til at kommentere, at forslaget ikke passer med de overordnede økonomiske mål, idet Naalakkersuisut allerede har økonomiske målsætninger gennem Naalakkersuisuts 2025-plan som vi arbejder hen imod. Hvis der på forårssamlingen forventes en større revision af de omdiskuterede paragraffer, er det jo helt fint. Så står vi jo samlet alligevel, og dette kan I jo så kommentere på i jeres høringsafsnit.

En anden løsning kunne være, at der kan gøres en undtagelse ved at lave et ændringsforslag til forordningen, og lave det store lovforslag til FM 2013. Det afspejler også, hvad vi skrev i høringssvar, idet vi som sådan ikke har egentlige problemer med de egentlige ændringer i forslaget.

Konklusionen er, at Departementet for Finanser ikke har kommentarer til forslagene til de nye ændringer i lovforslaget, men at vi finder det vigtigt, at der vil blive arbejdet med en mere gennemgribende reform af loven i FM 2013, og at dette tydeliggøres i forslaget.

Med venlig hilsen

Kunuk Holm  
AC-Fuldmægtig



Aalisarnermut, Piniarnermut Nunalerinermullu Naalakkersuisoqarfik  
Att.: Kathrine Ødegård

**Aalisarnermit piniarnermillu inuussutissarsiutinik siuarsaaniarluni Inatsisartut  
inatsisaannut siunnersuummut tunngasumik tusarniaanermut akissutitut atatil-  
lugu annertunerusumik oqaaseqaatit**

25. juli 2012  
Suliap nr. 2012-069381  
All.Upp.Nr. 973411

Postboks 1037  
3900 Nuuk  
Oqa. (+299) 34 50 00  
Allak. (+299) 34 63 50  
E-mail: oed@nanoq.gl  
www.nanoq.gl

Aningaasaqarnermut Naalakkersuisoqarfiup tusarniaanermut akissutitut tunngasut oqaaseqaatit tiguisimavai, tunngavialu tassa Inatsiseqarnermut allaffiup aappasaanik inatsisitigut misissuinerimi malugisimagaa, Naalakkersuisut aningaasaqarnermut pingaarnerusutut anguniagaat pillugit tusarniaanermut akissummi oqaaseqaatit imatut isumaqartitsilersinnaasut avammut Naalakkersuisut inatsit pillugu ataatsimuunngitsut.

Aammattaaq erseqqissarsimavarsi, peqqussutip ilai Aningaasaqarnermut Naalakkersuisoqarfiup isornartorsiorsimasai peqqussummi atuuttumi allassimareermata, aammalu inatsisissamik siunnersuummut tunngaviusoq tassa, allannguutissatut inatsisikkut peqqussummik allannguisoqarsinnaanngitsaq. Kiisalu aalisarnermut inatsimmik suliaqarnermi immikkoortup aappaani tapiissutitut politikimi tamakkununga tunngasut iluini misissuisoqassasoq. Tassunga atatilugu siunnersuutigaarsi, akuerisinnaaneripput tusarniaanermut akissutip ilaa nalinginnaasumik aaqqissuussaannermut tunngasut sallaallisarneqassasut, aammalu allannguutitut piviusuusunut tunngatillugu annertunerusumik oqaaseqaatit tusarniaanermut immikkoortortani tulluarsarlugit ilanngunneqassasut.

Siunnersuutitta siunertaa tassa, siunnersuut UPA 2013-mut tunuartinneqartarlaqaraluartoq, imaluunniit aammattaaq oqaaseqaatini nalinginnaasuni aamma / imaluunniit inatsisissamik siunnersuutip ilamininngui nutaat, ajoqutaanngitsut, saqqummiussissummi erseqqarissumik erseqqissarneqassasut, peqatigisaanillu inatsimmik annertunerusumik aaqqissuusseqqinnermik suliarinnittoqarnissamik erseqqarissumik kalerriisoqassasoq, inatsisip ilaanut tunnganerusunik iluarsissummik inatsisiliornerit sinnerinik aalisarnermullu tunngasutigit suliniutinik inuussutissarsiutillu allat iluini pitsaanerusumik naleqgunnerunissaat isumannaarniarlugu. Tamannattaaq tusarniaanermut akissutitsinni takuneqarsinnaavoq.

Tusarniaanerup ingerlanerani erninnaartumik isornartorsionaveersaassanngilagut. Tassami taamaaliortoqaraluarpat tusarniaanermummi siunertaviusoq atorunnaassaaq, massa inatsiseqarnermut allaffik ilumooraluartoq, avammut isumaqatigiitsutut isikkoqarniartariaqaraluartugut. Tassami inatsimmik suliarinninnittavia pillugu suleqatigiinneq aqqutigalugu tamatuminnga isumannaarinnittussaagatta.



Aningaasaqarnikkut anguniakkanut pingaarnerusunut siunnersuut naleqqutinngitsoq oqaaseqassalluta pisariaqartissimavarput, tassami Naalakkersuisut 2025-mut pilersaarutaat aqqutigalugu Naalakkersuisut aningaasaqarnikkut anguniagaqareermata uagut tungaanut suliniarfigisatsinnik. Upernaakkut ataatsimiinnermi malittarisassanik oqallisaaqisunik annertunerusumik misissuinissaq naatsorsuutigineqassappat, taava ajunngilluinnarpoq. Kisiannimi ataatsimut katersuussimavugut, tamannalu ilissi tusarniaanermut immikkoortortassinni ilisissaq oqaaseqarfigisinnaavarsi.

Iluarsiissutaasinnaasoq alla unaasinnaavoq, immikkut ittumik akuersinikkut peqqussummut allannguutissamik suliarinnittoqarluni, UPA 2013-mullu inatsisissamik siunnersuut annertoq sullaralugu. Tusarniaanermut akissutitta ersersippaattaq siunnersuummi allannguutiniq piviusunik imatut piviusunik ajornartorsiuteqannginnatta.

Inerniliineq imaappoq, inatsisissamik siunnersuummi nutaanik allannguutitut siunnersuutitut Aningaasaqarnermut Naalakkersuisoqarfik oqaaseqaateqanngimmat, kisiannili UPA 2013-mi inatsimmik annertunerusumik aaqqissuusseqqinnermik suliarinninniarniq pingaaruteqartutut isigigatsigu, tamannalu siunnersuummi erseqqissarneqassasoq.

Inussiarnersumik inuulluaqqusillunga

Kunuk Holm  
AC-Fuldmægtigi



## Høringssvar ang. Lovforslag Erhvervsfremme til fiskeri og fangst

Departementet for Erhverv og Arbejdsmarked er desværre først efter høringsfristens udløb, blevet opmærksomme på det fremsendte høringsmateriale. Vi tillader os dog alligevel at fremsende et høringssvar.

19. juli 2012  
Sagsnr.  
Dok. Nr.

Generelt finder Departementet for Erhverv og Arbejdsmarked at lovforslaget fastholder gamle strukturer, der ikke umiddelbart støtter op omkring den udvikling Naalakkersuisut har vedtaget på fiskeriområdet. Ændringer der søger at sikre et mere rentabelt erhverv blandt andet gennem at fremme af større erhvervsenheder og fartøjer.

Postboks 1601  
3900 Nuuk  
Tlf. (+299) 34 50 00  
Fax (+299) 32 56 00  
E-mail: lsiin@nanoq.gl  
www.nanoq.gl

Det fremgår i de almindelige bemærkninger (2 - Hovedpunkter til forslaget), at loven har til hensigt at bevare muligheden for at yde erhvervsstøtte til fangst og fiskeri – ikke mindst af hensyn til beskæftigelsen i de områder, hvor der ikke er mange beskæftigelsesmæssige alternativer. Det beskrives dog ikke hvorledes loven så skal forvaltes i de områder, hvor der er mange andre muligheder for beskæftigelse. Den eneste forskel synes at være, at der i yderområder gives et større tilskud end i resten af landet. Men overalt gives der efter denne lov tilskud i størrelsesordenen 75% – 84% af investeringen.

Det synes fornuftigt, at der er en mulighed for gældssanering for ældre fiskere – i hvert fald i en kortere årrække fremover. Det bør dog ikke være en blivende ordning, da de nuværende initiativer for at skabe et mere rentabelt fisker- og fangererhverv forhåbentlig resulterer i, at det fremover ikke er gældsplagede fiskere, der forlader erhvervet i 60 års alderen. Departementet studser over ordbruget i bemærkningerne; at en gældssanering sættes lig en mulighed for en værdig udtræden af erhvervet.

Opgørelsen i bemærkningerne (s 2) der viser, at 40 personer kan eftergives en gæld på i alt 51.2 mio – må være det klareste tegn på vigtigheden i at yde denne form for erhvervsstøtte med forsigtighed.

### §1 - § 3 Lov og bemærkninger.

Det anføres i bemærkningerne at hovedvægten skal lægges på fremme af beskæftigelsen. Dette afspejler sig ikke i lovens kapitel 2 §2 og §3 hvor beskæftigelse ikke er nævnt som et tildelingskriterium. Der er således ikke overensstemmelse mellem lovens formål og de tildelingskriterier der oplyst.

Bemærkninger §3 nr 2. Der anføres at *"lån tildeles med henblik på tilbagebetaling"*. Når de generelle bemærkninger med opgørelsen over formodet gældssaneringsposter læses, vækker det undren, at der ikke tildeles lån med krav om tilbagebetaling.

#### §4 Lov og bemærkninger

Nr 2 – det anføres ikke om der er krav om et revisorpåtegnet budget, hvilket ville sikre, at der er foretaget en faglig vurdering af budgettet.

#### §5 Lov og bemærkninger

Stk 1 i bemærkninger – her anføres at Naalakkersuisut kan tildele en typegodkendelse til en jolle. Det var departementets opfattelse at kun Søfartsmyndigheden kan tildele godkendelser til erhvervsmæssig brug af fartøjer til søs.

Stk 3 Det kan være helt rigtigt at differentiere i tilskuddets størrelse, således at enkelte lokationer kan få en højere støtte. Dog vurderer Departement for Erhverv og Arbejdsmarked at et rent tilskud i størrelsesordenen 75 -84 % af totalomkostningerne er et særdeles stort tilskud. Man må formode, at der ville være noget incitament i at sikre en større form for medejerskab og forpligtelse fra modtageren, end det i lovforslaget skitserede.

Netop denne model synes at gå i modsat retning af den generelle politik på både erhvervs og fiskeri området, hvor der tales om bæredygtig udvikling, en forøgelse af rentabilitet i erhvervet og en sikring af at kun økonomisk bæredygtige erhvervsprojekter fremmes. Med offentlig støtte i størrelsesordenen 75 – 84% er det et helt andet signal. Det ville være en fordel såfremt støtten kunne kombineres med et erhvervsfremme lavforrentet lån, således at der evt var tre dele i en finansiering af en jolle: støtte på maks 50%, erhvervsfremmelån 25% og egen/privat finansiering på 25%.

#### §6 Lov og bemærkninger

Det anføres, at der kan gives tilskud til personer mellem 18 og 65 år. At give tilskud til en ny erhvervsjolle til personer mellem 60 og 65 år, virker på ingen måde bæredygtigt. Dels fordi denne aldersgruppe tilsyneladende tegner sig for en gæld på 51.2 mio kroner som forventes at skulle eftergives. Dels fordi den forventede levetid for jollen iflg bemærkningerne er anslået til 12 år. Det anføres i bemærkningerne at Naalakkersuisut *kan* kræve tilskuddet tilbagebetalt såfremt, der er en restlevetid på jollen når personen går på pension. Så enten skal personerne først gå på pension som 72 – 77 årige, eller også skal dele af tilskuddet tilbagebetales. Hvis ikke tilskuddet kræves tilbage vil der igen være tale om en form for eftergivelse.

#### §11 Lov og bemærkninger

Stk 2

Det bør præciseres, hvad der menes med at hovedindtægten skal komme fra fiskeriet. Departement for Erhverv og Arbejdsmarked har i forbindelse med udarbejdelse af en beskæftigelsesplan fået foretaget en særkørsel fra Grønlands Statistik der viser at 42 personer med erhvervsfangerbevis i 2011 modtog offentlig ydelse i 6 mdr eller mere. Vil disse personer kunne få tilskud efter den foreslåede lov?

### §13 Lov og bemærkninger


Stk 2 Det forekommer at være en uigennemsigtig sammenblanding af lån og tilskud, med en ordning, hvor Naalakkersuisut kan vælge at yde tilskud til afdrag på et lån Naalakkersuisut har givet. Tilskud og lån bør være to separate ordninger. Det forekommer at være meget let at få tilskuddet til låneafdrag. I bemærkningerne er anført at tilskud kan ydes når, låntager har betalt den fastsatte termin. At overholde låneforpligtelserne er jo en forudsætning for ethvert lån, og bør vel ikke som sådan belønnes som værende noget ekstraordinært.

### §17 Lov og bemærkninger

Stk 4 På den ene sides anføres det i bemærkningerne, at manglende betalingsevne af midlertidig karakter drejer sig om manglende betaling af 1 termin. Det forekommer ude af proportioner at problemer med en enkelt terminsbetaling kan udløse 2 års udsættelse af terminsbetalingerne. Særligt set i lyset af, at der er tale om lån med en løbetid på 5 år eller 10 år (jht §15).

Inussiarnersumik inuulluaqqusillunga

Med venlig hilsen



Tina Jensen

Toqq/direkte 34 56 22

tjen@nanog.gl

**Aalisarnermik piniarnermillu inuussutissarsiuqarnerup siuarsarneqarnissaa  
pillugu Inatsisartut inatsisissaattut siunnersuummut akissuteqaat.**

19. juli 2012  
Sagenr.  
Dok. Nr.

Postboks 1601  
3900 Nuuk

Tlf. (+299) 34 50 00  
Fax (+299) 34 56 00

E-mail: [isiin@nanoq.gl](mailto:isiin@nanoq.gl)  
[www.nanoq.gl](http://www.nanoq.gl)

Inuussutissarsiornermut Suliffeqarnemullu Naalakkersuisoqarfiup ajoraluartumik tusar-  
niaanermut killissarititaasoq qaangiutereersoq tusarniutigineqartoq maluginiarsimavaa.  
Taamaattoq tusarniummut akissummik nassiussivugut.

Nalinginnaasumik Inuussutissarsiornermut Suliffeqarnemullu Naalakkersuisoqarfik isu-  
maqarpoq inatsisissatut siunnersuutip aqqissuussaanerit pisoqqat aalajangiusimagai,  
taamaalilluni Naalakkersuisut aalisarnermut ineriartortitsinissamut aalajangersimasaan-  
nut toqqaannaq tapersersuerpalaarani. Allanguutit inuussutissarsiuqarnerup immi-  
nut akilersinnaasunngortinneqarnissaanik qulakkeerisut, ilaatigut suliffeqarfiit annerusut an-  
gallatillu anginerusut siuarsaaffiginerisigut.

Oqaaseqaatini nalinginnaasuni (2 siunnersuutip immikkoortui pingaarnert) takune-  
qarsinnaavoq inatsisip siunertarigaa aalisarnermut piniarnermillu inuussutissarsiuqarnerup  
tapersiisarmik periarfissaq attatiinnarneqassasoq – minnerunngitsumik piffinni allanik  
suliffissaqartitsinnaanermik ajornartorsiorfiusuni. Nalunaarsorneqanngilaq qanoq il-  
lilluni inatsit piffinni suliffissaqarfiusuni ingerlanneqarsinnaanersoq. Allaassutituaq  
unaasorinarpoq avinngarusimasuniittut tapiissutinik pinerusartut nunap sinneranut al-  
lamut naleqqiullugu. Inatsit taanna malillugu tamani aningaasaliissutit 75%iinik - 84%-  
innillu tapiisoqartarpoq.

Tulluurtuosorinarpoq aalisartut ufoqqaat akiitsuminnik isumakkeerfigineqarsinnaanerat –  
tassami ukiuni ikitsuni qaninnerusuni. Taamaattoq aqqissuussineq ataannartariaqan-  
ngilaq, massakut suliniutigineqartut pilersissammassuk aalisarnermik piniarnermillu  
inuussutissarsiuqarnerup akilersinnaanerusoq, tamatumalu kingunerissagaa siunissami  
akiitsulinnik aalisartoqassanngitsoq, 60-inik ukioqalereernerminni inuussutissarsiuqarnerup  
qimatsisariaqartunik. Naalakkersuisoqarfiup tupaallaatigaa akiitsunik isumakkeerfi-  
giffinneq assersuunneqarmat inuussutissarsiummit ataqqinartumik aninermik.

Oqaaseqaatini (qupperneq 2-mi) naatsorsuinerup takutippaa inuit 40-t akiitsui 51,2 mio.  
Kr.-it isumakkeerinnissutaasinnaasut – erseqqilluinnartumik takutippaa inuussutis-  
sarsiuqarnerup tapersiisarneq taamaattoq mianersorluinnaqqissaarluni tunniunneqartaria-  
qartoq.

**§ 1- § 3 Inatsit oqaaseqaataalu**

Oqaaseqaatini ersersinneqarpoq pingaarnertut suliffissaqartitsiniarneq isiginiarneqassa-  
soq. Taassuma inatsisip kapitel 2 § 2 aamma § 3-mi maleruagassartaani ersersinne-  
qanngilaq, taakkunanimi suliffissaqartitsiniarneq eqqaaneqanngimmat.

§ 3 nr.2-mut oqaaseqaatit. Oqaatigineqarpoq *“taarsigassarsisitsisoqartassasoq akiler-  
sorigit utertinneqarnissaat siunertaralugu”*. Nalinginnaasumik oqaaseqaatini isu-  
makkeerinnissutaasinnaasut amerlassusaat takugaanni tupigusunnarpoq taarsigas-  
sarsisitsisoqartanngimmat *piumasaqaatigalugu* utertillugit akilerneqassasut.

#### **§ 4 Inatsit oqaaseqaatertaalu**

Nr. 2 – Oqaatigineqanngilaq missingersuutit kukkunersuiisartumit atsiorneqarsimasut  
piumasaqaatigineqassasut, taamaaliornerup qulakkiissagaluarpaa missingersuutit  
suliamik ilisimasalimmik nalilersorneqarsimanissaat.

#### **§ 5 Inatsit oqaaseqaatertaalu**

Imm. 1 oqaaseqaatit. Uani oqaatigineqarpoq Naalakkersuisut umiatsiaaqqap qanoq  
ittuunissaanik akuersissummik tunniussinnaasut. Naalakkersusoqarfiup paasinnis-  
sinnaanera malillugu taamaallaat imarsionermut pisortaqarfiuk inuussutissarsiutigalugu  
imaani angallatinut akuersissutinik tunniussinnaavoq.

Imm. 3. Eqqoqqissaarsinnaavoq tapiissutip annertussusiata niteqartinneqarsinnaanera,  
taamaalilluni piffiit ataasiakkaat tapiissutinik annertunerusunik pisinnaangorlugit. Taa-  
maatqoq Inuussutissarsionermut Sulisoqarnermullu Naalakkersuisoqarfiup nalilerpaa  
tapiisarnarup aningaasartuutit 75 – 84%-iinik annertussuseqartoq annertooujussuarmik  
tapiisarnarusoq. Ilimagineqarsinnaavoq inatsisissatut siunnersuummi taaneqarsimasun-  
iit tapiissitiuminngaanniit piginneqataarusunnemik pisussaaffeqarnermillu kajumilersi-  
tsinerusoqarsinnaasoq.

Nalinginnaasumik politikikkut inuussutissarsiutinut aalisarnermullu anguniagaasut  
taamatut illiuseqarnerup akerlerisutut ippai, oqaluserineqarmat nungusaataa-  
ngitsumik ineriartortitsineq, inuussutissarsiummut akilersinnaasunnorsaaanarusoq, an-  
ingaasaqarnikkut nungusaataanngitsumillu inuussutissarsiutinut suliniutit siuarsar-  
neqarnerannut qulakkeerinninnerusoq. Pisortanit 75-84%-inik tapiisarneq allarlu-  
innarmik kalerrisaarivoq. Iluqaataanerusimassagaluarpoq inuussutissarsiutit siuarsar-  
niarlugit taarsigassarsiat erniakitsut katigunneqartuugaluarunik, soorlu assersuutigalugu  
umiatsiaaqqap aningaasalersorneqarnera pingasunngorlugu avinneqaruni: Tapiissutit  
annerpaamik 50%-it, inuussutissarsiutit siuarsarniarlugit taarsigassarsiat 25%-it nam-  
minerlu akiliutit 25%-it.

#### **§ 6 Inatsit oqaaseqaatertaalu**

Oqaatigineqarpoq inunnut 18-it 65-illu akornanni ukiulit tapiiffigineqarsinnaasut. Inunnut  
60-it 65-illu akornanni ukiulinnut inuussutissarsiutigalugu umiatsiaaqqamut nutaamut  
tapiinissaq akilersinnaanngilluinnartutut oqaatigineqarsinnaavoq. Ilaatigut taamatut  
ukiullit 51,2 mio.kr.-inik akiligassaqarmata, naatsorsuutigineqarluni isumakkeerinnis-  
sutigineqarsinnaasut. Ilaatigut oqaaseqaatit malillugit umiatsiaaqqap pisoqaanerpaaf-  
fissaatut naatsorsuutigineqarmat ukiut aqqaneq marluussasut. Oqaatigineqarpoq  
Naalakkersuisut tapiissutit utertinniarlugit piumasaqaatigisinnaagaat tapiissutisisoq  
utoqqalinersiaqalerpat umiatsiaarlu suli atorneqarsinnaasutut nalilerneqarpat. Tassa  
imaappoq inuit 72 – 77-illu akornanni ukioqarlutik utoqqalinersiaqalissapput, imaluunniit

tapiissutigineqarsimasut ilaat utertinneqassapput. Tapiissutit utertinneqanngippata aammaarluni isumakkeerinninnerusaaq.

### **§ 11 Inatsit oqaaseqaatertaalu**

Imm. 2

Erseqqissartariaqarpoq qanoq ililluni isertitat annersaasa aalisarnermit pisarsiarineqarsimanissat. Inuussutissarsiornermut Sulisoqarnermullu Naalakkersuisoqarfiup suliffissaqartitsiniarnermik suliaqarnermut atatillugu Naatsorsueqqissaartarfik immikkut ittumik kisitsisissimavaa, taassumalu takutippaa Inuit 42-it inuussutissarsutugalugu piniartutut allagartallit pisortanit aningaasanik pisartagaqartinneqarsimasut qaammatini arfinilinni amerlanerusuniluunniit. Inuit taakkua una inatsisissatut siunnersuut malillugu tapiissutisisinnaassappat?

### **§ 13 Inatsit oqaaseqaatertaalu**

Imm. 2. Malugisariaqarsorinarpoq aaqqissuussineq ersarinngitsumik taarsigasarsisitsineramik tapiinermillu akuleriissitsisoq, uani pineqarluni Naalakkersuisut tapiisasasut akiitsut akilersornerinut. Tapiissutit taarsigassarsiallu aaqqissuussaasariaqarput assigiinngitsut marluk. Soorlu ajornanngitsuarakasiissasoq akilersuineranut tapiissutitik pisinnaaneq. Oqaaseqaatini allassimavoq tapiissutit tunniunneqassasut akiitsullip akiligassani piffissarititaasup iluani akilerpagu. Akiitsunik akilersuisinnaaneq taarsigasarsisitsinermit piunasaqaataavoq, taamaattumik immikkut ittutut akissarsissutaa-sariaqarani.

### **§ 17 Inatsit oqaaseqaatertaalu**

Imm. 4. Aappaatigut oqaaseqaatini taaneqarpoq akiliisinnaanngikkallarnek sivikitsuinnaasoq, akilersuinissamilu piffissaq ataaseq pineqartoq. Siunertamut naapertuutinnigilluinnartutut isikkoqarpoq piffissami ataatsimi akiliisinnaanngikkallarsinnaaq akiitsunut ukiut marluk tikillugit akiliinngikkallarnermik kinguneqassappat. Pingaartumik taarsigasarsiat ukiunik tallimanik ukiunilluunniit qulinik sivistigisumik akilersugassat eqqarsaatigalugit (§ 15 malillugu).

Inussiarnersumik inuulluaqqusillunga  
Med venlig hilsen

Tina Jensen

Toqq/direkte 345622

tjen@nanoq.gl



Departementet for Fiskeri, Fangst og Landbrug

**Konkurrencetilsynets høringssvar til forslag til Inatsisartutlov om erhvervsfremme af fiskeri og fangst**

Konkurrencetilsynet skal indledningsvist anmode om, at man for fremtiden bliver tilsendt lovforslag, omhandlende offentlig støtte og lignende, direkte, idet konkurrenceloven indeholder et forbud mod konkurrenceforvridende offentlig støtte.

**Om konkurrenceforvridende offentlig støtte**

Konkurrencelovens § 12 stk. 1 giver Konkurrencenævnet hjemmel til at udstede påbud om at offentlig støtte skal bringes til ophør, eller tilbagebetales.

Eftersom denne bestemmelse ikke kan gøres gældende overfor støtte, der er ydet med hjemmel i offentlig regulering, er det særdeles vigtigt, at der i lovarbejdet er taget hensyn til principperne i bestemmelsen, og den beskyttelse af markedet bestemmelsen yder.

Bestemmelsen i konkurrencelovens § 12 opstiller et forbud mod at yde offentlig støtte til fordel for bestemte former for erhvervsvirksomhed, når denne støtte kan forvride konkurrencen på markedet. Offentlig støtte defineres som "en økonomisk eller finansiel fordel for modtageren, som denne ikke ville have opnået under normale markedsvilkår." Hvilket forpligter det offentlige, til at anlægge det markedsøkonomiske investorprincip når det skal foretage investeringer.

Det markedsøkonomiske investorprincip siger, at det offentlige skal foretage sine investeringer ud fra de samme parametre som en privat investor ville gøre det i den givne situation, med de samme faktiske omstændigheder. Det foreskriver altså, at der skal være tale om en investering, der, nu eller på sigt, vil give et direkte økonomisk afkast.

Konkurrencelovens § 2 stk. 2 siger at reglerne i konkurrencelovens kapitel 2 og 3, herunder bestemmelsen i § 12, ikke gælder, hvis konkurrencebegrænsning er en direkte eller nødvendig følge af en offentlig regulering. En lov som den foreslåede er i sagens natur en sådan offentlig regulering.

Når det direkte fremgår af lovtæksten at der, i visse tilfælde, er tale om direkte støtte, ser Konkurrencetilsynet ingen anledning til at kommentere på disse bestemmelser, da de, såfremt loven vedtages, vil være udtryk for et politisk ønske, om aktivt at støtte et erhverv.

02. juli 2012  
Sagsnr. 2012-068821  
Dok. Nr. 952027

Postboks 689  
3900 Nuuk  
Tlf. (+299) 32 80 33  
Fax (+299) 32 78 50  
E-mail: unammineq@nanog.gl  
www.unammineq.gl



Konkurrencetilsynets hørings svar vil derfor koncentrere sig om lovforslagets bestemmelser om erhvervsfremmelån, da disse skal ydes på markedsvilkår, uanset de er hjemlede i lov, hvis de ikke skal regnes som støtte i konkurrencelovens forstand.

#### Særligt om enkelte af lovforslagets bestemmelser

Lovforslagets § 2 giver Naalakkersuisut mulighed for at yde erhvervsfremmelån til projekter der matcher de opremsede kriterier. Det der, ud fra et konkurrenceperspektiv, kan vække bekymring er, at der i forarbejderne til loven kun er udstukket generelle retningslinjer for vurderingen af låneansøgninger. Dette efterlader administratorerne af loven med vide rammer for skøn, når de skal vurdere ansøgninger om lån, hvilket kan resultere i usikkerhed om lånets berettigelse. Konkurrencetilsynet skal derfor opfordre til, at der fastsættes helt klare retningslinjer for hvad der skal kræves af ansøgerne, og hvorledes informationerne vægtes, for på den måde at sikre at tildelingen af lån foregår ud fra objektive, saglige og ikke diskriminerende kriterier.

Lovforslagets § 18, stk. 2 åbner mulighed for at en låntager kan få tilskud, fra Naalakkersuisut, til at afdrage sin gæld, hvis låntager misligholder sin afdragsforpligtelse og Naalakkersuisut opsiger lånet. Konkurrencetilsynet skal gøre opmærksom på at en sådan mulighed for tilskud kan have den utilsigtede effekt, at enkelte personer vil være villige til at tage uhensigtsmæssige risici, hvilket igen vil have en uhensigtsmæssig indvirkning på det enkelte marked. Hvis den enkelte fisker ikke holdes ansvarlig for sine handlinger, kan dette resultere i en opførsel, der vil have en skadelig indvirkning på andre fiskere, der formår at ernære sig ved deres erhverv. Derudover vil et tilskud til afdraget utvivlsomt have karakter af støtte.

Lovforslagets § 19 omhandler muligheden for eftergivelse af erhvervsfremmelån. Konkurrencetilsynet skal ikke behandle de enkelte punkter i bestemmelsen, kun understrege at en eftergivelse af lånene, typisk vil være at regne som offentlig støtte, da en sådan eftergivelse, ikke ville harmonere med det markedsøkonomiske investorprincip, idet en privat investor typiske ville søge at sikre sin investering bedst muligt.

§ 20 i lovforslaget hjemler borgeren en ret til at få eftergivet sit lån, hvis borgeren er fyldt 60 år. Det fremgår af kommentarene at dette er udtryk for et ønske om at lade personer trække sig ud af arbejdsmarkedet med værdighed. Konkurrencetilsynet vil i den forbindelse blot påpege at et lån, der gives med den viden, at det vil blive eftergivet inden det er fuldt ud betalt, utvivlsomt er udtryk for offentlig støtte, uanset hvad man måtte kalde det økonomiske arrangement. Det kan derudover have konkurrencemæssige uheldige konsekvenser, hvis incitamentet til at afdrage og vedligeholde lånet fjernes med udsigt til en eftergivelse, når låntager fylder 60 år, idet dette også vil kunne ansætte til en, konkurrencemæssig, uhensigtsmæssig opførsel, grundet fraværet af konsekvenser ved konkurs, eller i tiden efter det fyldte 60 år.

#### SAMMENFATTENDE

Når man ser på mulighederne for låntagning og gældssanering som bestemmelserne om erhvervsfremmelån hjemler, fremgår det tydeligt, at låneaftalerne i de tilfælde hvor der ydes tilskud til og/eller gives gældssanering ikke bliver indgået på markedsvilkår, og derfor ikke ville kunne "tåle" en efterprøvelse efter det markedsøkonomiske investorprincip. Lånene vil, i disse tilfælde, ud fra et konkurrenceretligt synspunkt have

karakter af offentlig støtte og kan, ud fra en konkret vurdering, være konkurrenceforvridende.

Som tidligere skrevet, kan konkurrencelovens § 12 ikke anvendes på lovhjemlet støtte, hvorfor Konkurrencenævnet ikke vil kunne stille krav om ophør eller tilbagebetaling af lånene. Konkurrencetilsynet ønsker derfor at påpege, at lån der bliver givet, på de lempelige vilkår forslaget lægger op til, konkret kan have karakter af støtte, og at Inatsisartut bør tage stilling til denne mulighed, i sin behandling af lovforslaget.

Inussiamersumik inuulluaqqusillunga

Med venlig hilsen

Jon Christensen

Toqq/direkte +299 34 58 42

joch@nanoq.gl

Aalisarnermut, Piniarnermut Nunalerinermullu Naalakkersuisoqarfik

**Aalisarnermik piniarnermillu inuussutissarsiuteqarnerup siuarsarneqarnissaa pillugu Inatsisartut inatsisissaattut siunnersuutip tusarniutigineqarneranut Unammilleqatigiinnermut Nakkutillisoqarfiup akissuteqaataa**

02. juli 2012  
Sagsnr. 2012-068821  
Dok. Nr. 952027

Postboks 689  
3900 Nuuk

Tlf. (+299) 32 80 33

Fax (+299) 32 78 50

E-mail: unammineq@nanoq.gl  
www.unammineq.gl

Unammilleqatigiinnermut Nakkutillisoqarfiup aallarniutigalugu piumasaqaatigissavaa siunissami inatsisissatut siunnersuutini pisortanit tapiisutiniq assigisaannillu imalinnik toqqaannartumik nassinneqartarnissani, tassami unammilleqatigiinnermut inatsit pisortanit tapiissutit unammilleqatigiinnermi equititsisinnaanerannik inerteqqutiniq ima-qarmat.

**Pisortanit tapiissutit unammilleqatigiinnermik equititsisinnaasut pillugit**

Unammilleqatigiinneq pillugu inatsimmi § 12 imm. 1 unammilleqatigiinnermut ataatsimiititaliamut pisinnaatitsivoq pisortanit tapiissutit unitsinneqarnissaannut utertinneqarnissaannulluunniit peqqusiissalluni.

Aalajangersakkap taassuma pisortanit inatsimmik tunngavilimmik tapiissutitut atorneqarsinnaanngimmat, pingaaruteqarluinnarpoq inatsisiliornermi aalajangersakkami tunngaviusut mianerissallugit, niueqatigiinnerullu illersomera aalajangersakkap pilersitaa aamma eqqarsaatigissallugu.

Unammilleqatigiinneq pillugu inatsisip § 12-iani allatorneqarput inuussutissarsiutitut aalajangersimasunut pisortanit tapiisarnissamit inerteqqutit, taakku niueqatigiinnermut innarliisutut nalilerneqassappata. Pisortanit tapiineq uani ima nassuiarneqarpoq "tapiisutisisumut aningaasatigut aningaasaqarnikkulluunniit iluaqutaasusaaq, unammilleqatigiinnerup iluani pissarsiarisinnaanngisaanik." Aningaasalersuisoqassatillugu pisortanut pisussaatsivoq niuernerpalaartumik tunngaveqartariaqarnermik.

Niuernerpalaartumik aningaasalersuariaaseq oqarpoq, pisortat aningaasaliissappata namminersortutik aningaasaliissusut najoqqutarisartagaat assigalugit iliortoqassasoq. Oqarportaaq aningaasaliissut piffisaaq ungasinnerusoq isigalugu imminut akilersinnaasariaqartoq.

Unammilleqatigiinneq pillugu inatsisip § 2 imm. 2-mi maleruagassani allassimavoq unammilleqatigiinneq pillugu inatsimmi kapitel 2 aamma 3, taakkualu ataanni aalajangersakkat § 12-imiittut, atuutinngitsut, unammilleqatigiinnermik killilersuineq pisortanit malittarisassiornermit toqqaannartumik kinguneqartitsippat imaluunniit pisariaqarluinnarpat. Inatsisissatut siunnersuut isikkumisut taamaattutut taasariaqarpoq.

Inatsimmi toqqaannartumik taaneqarpat, immikkut pisoqartillugu toqqaannartumik tapiisoqarsinnaasooq, taava Unammilleqatigiinnermik Nakkutillisoqarfiup aalajangersakkat taamaattut oqaaseqarfigisinnaanngilai, tassami inatsit akuerineqassagaluarpat poli-

tikkikkut kissaatigineqassammat inuussutissarsiut eqeersimaartumik tapiissuteqarfigi-sarusullugit.

Taamaattumik Unammilleqatigiinnermik Nakkutilliisoqarfiup inatsisissatut siunnersuummut akissutaata taamaallaat aallutissavai inuussutissarsiutit siuarsarniarlugit taarsigassarsisitsisarnermi aalajangersakkat, taakkumi niuernerpalaartumik ingerlanneqassammata, inatsimmik tunngaveqaralarunilluunniit, unammilleqatigiinneq pillugu inatsimmut tapiissutitut isigineqassanngikkunik.

#### **Immikkut inatsisissatut siunnersuutip aalajangersagaannut ataasiakkaanut**

Inatsisissatut siunnersuutip § 2-ata Naalakkersuisut pisinnaatippai inuussutissarsiutit siuarsarniarlugit taarsigassarsisitsissalluni suliniutinut piumasaqaatinik taaneqartunik naammassinnissimasunut. Unammilleqatigiinneq eqqarsaatigalugu ernumanarpoq taarsigassarsiniarlutik qinnuteqartut nalilersornerini najoqqutassat taamaallaat nalinginnaasuummata. Tamatuma kinguneraa qinnuteqaatinik naliliisussat nalifersuinerminni annertuumik sinaakkutissaqarmata, tamassumalu kingunerisinnaavaa taarsigassarsiaq ilumut pissusissamisut tunniunneqarsimanersoq nalornissutaasinnaassalluni. Taamaattumik Unammilleqatigiinnermik Nakkutilliisoqarfiup inassutigissavaa qinnuteqaatinut piumasaqaatinik erseqqissunik najoqqutassanik suliaqartoqassasoq, aammalu paasisutissat soorliit pingaartinneqarnerussanersut erseqqissarneqassalluni, taamaalilluni kinaassusersuunngitsumik piviusorsiorlumillu tunngaveqarluni taarsigassarsianik tunisisoqassammat.

Inatsisissatut siunnersuutip § 18, imm. 2-ata taarsigassarsisoq periarfissippaa taarsigassarsiami taarsersornerani Naalakkersuisunit tapiissutinik pisinnaanissaanut, taarsigassarsisup taarsigassarsiaminik sumiginnaasimappat, Naalakkersuisullu taarsigassarsiaq unitsippassuk. Unammilleqatigiinnermik Nakkutilliisoqarfiup uparuassavaa periarfissap taamaattup siunertaanngikkaluamik kingunerisinnaagaa inuit ataasiakkaat naleqqutinngitsumik nalorninartumik tunngaveqarlutik taarsigassarsiniarsinnaanerat, tamatumalu kingunerissallugu niueqatigiiffinni ataasiakkaani naleqqutinngitsumik pisoqalenera. Aalisartut ataasiakkaat iliutsiminnik akisussaatinneqassanngippata, tamassuma kingunerisinnaavaa pissusilersornermik aalisartunut allanut inuussutissarsiutiminnik inuussuteqartunut ajoqutaasinnaasumik. Tamatuma saniatigut taarsigassarsiat akilersornerannut tapiissut nalornigisassaangitsumik tapiinertut isigineqarsinnaavoq.

Inatsisissatut siunnersuutip § 19-iata imaraa akiitsunik isumakkeerinniffiqineqarsinnaaneq. Unammilleqatigiinnermik Nakkutilliisoqarfiup aalajangersakkami immikkoortut ataasiakkaat piniangilaat, taamaallat erseqqissassallugu taarsigassarsianik isumakkeerinninneq pisortanit taperneqarnertut isigineqassammat, taamaatullu isumakkeerinninnerup niueqatigiilluni aningaasalersuisarnermut tulluarnani, tassa aningaasalersuisoq namminersortoq nalinginnaasumik aningaasalersukkani ajunnginnerpaamik isumannaarnniartarmagu.

Inatsisissatut siunnersuummi § 20-ip tunngavilerpaa innuttaasup akiitsuminik isumakkeerneqarnissaminik pisussaaffeqarnera, tassa innuttaasoq 60-inik ukioqalereersimappat. Oqaaseqaatitaani erserpoq inuit ataqqinartumik suliffeqarfimmiikkunnarnissaanik kissaatigisaqarneq tunngaviusoq. Unammilleqatigiinnermik Nakkutilliisoqarfiup tassunga atatillugu oqaatigissavaa taarsigassarsiat, nalunagu isumakkeerinnissutigii-

neqarsinnaasut, tunniunneqarpata, qularutissaanngitsumik pisortaninngaanniit tapersiis-sutaammata, qanorluunniit aningaasaqarnikkut aqqqissuussinermik taagaluaaraanni. Taassuma saniatigut unammilleqatigiinnermut ajortunik kinguneqassaaq, taarsigassarsiamik akilersuinissamik kajumilersitsissanngimmat, nalunagu taarsigassarsisup 60-ileermermi kingorna akiitsuminik isumakkeerfigineqarsinnaanera, tassa unammilleqatigiinneq isigalugu ajortumik iliortoqalersinnaammaat, pissutigalugu akiliisinnaajunnaarneq kinguneqartussaannngimmat, imaluunniit 60-ifeersimanerup kingorna.

## EQIKKARLUGU

Taarsigassarsisinnaanermut taarsigassarsianillu isumakkeerinniffigineqarsinnaanermut inuussutissarsiutit siuarsarniarlugit taarsigassarsisarnermi aalajangersakkat isigigaanni, ersarippoq tapiissutinik tunniussisarneq imaluunniit taarsigassarsianik isumakkeerneqarneq niueqatigiinneq tunngavigalugu pinngitsut, taamaallilluni niueqatigiinneq tunngavigalugu aningaasalersuisarneq tunngavigalugu misissorneqarneq "sapisallugu." Taarsigassarsiat taamatut pisoqartillugu, unammilleqatigiinnermi inatsisit tunngavigalugit isigigaanni pisortanit tapiinertut isigineqarsinnaapput, taamaallillutillu piviusumik naliliinermi unammilleqatigiinnermik innarliisinnaallutik.

Siusinnerusukkut allaaserineqareersutut, unammilleqatigiinneq pillugu inatsisip § 12 inatsimmik tunngaveqartumik aajangersakkanut atorneqarsinnaanngilaq, taamaammat Unammilleqatigiinnermik Nakkutillisoqarfiup piumasarisinnaanngiilaa taarsigassarsiat unitsinneqassasut utertinneqassasulluunniit. Taamaattumik Unammilleqatigiinnermik Nakkutillisoqarfiup uparuassavaa inatsisissatut siunnersuummi taarsigassarsianik aqqqissuussineq sukanganngitsoq tunngavigalugu tunniunneqartussatut siunnersuutigineqartut, aajangersimasumik tapiissutitut isikkoqarsinnaammata, Inatsisartullu inatsisissatut siunnersuummik suliarinninnerminni tamanna isummerfigisariaqaraluaaraat.

Inussiarnersumik inuulluaqqusillunga  
Med venlig hilsen

Jon Christensen

Toqq/direkte +299 34 58 42

joch@nanoq.gl



**Kalaallit Nunaanni Sulisitsisut Peqatigiiffiat**  
**Grønlands Arbejdsgiverforening**

Jens Kreutzmannip Aqq. 3 | Postboks 73 | 3900 Nuuk | [www.ga.gl](http://www.ga.gl)  
Tlf. +299 32 15 00 | Fax nr. +299 32 43 40 | [ga@ga.gl](mailto:ga@ga.gl)

---

Departement for Fiskeri, Fangst og Landbrug  
Postboks 269  
3900 Nuuk  
Pr. mail: [apnn@nanog.gl](mailto:apnn@nanog.gl)

Nuuk, den 11. juli 2012  
Doc. nr. D12-6473

**Vedrørende høring af forslag til Inatsisartutlov om erhvervsfremme af fiskeri og fangst.**

Departement for Fiskeri, Fangst og Landbrug har ved skrivelse af den 6. juni 2012 fremsendt høring vedrørende forslag til: Inatsisartutlov nr. x af yy måned 2012 om erhvervsfremme af fiskeriet og fangst.

Erhvervslovgivning skal til enhver tid have som formål at styrke udviklingen af det grønlandske erhvervsliv, således den kan medvirke til økonomisk vækst for samfundet generelt.

Grønlands Arbejdsgiverforeningen har den generelle holdning, at fiskeriet skal kunne klare sig selv, og ikke basere sig på støtteordninger. Derfor er det vigtigt at de kommercielle vilkår er til stede, således fiskeriet selv kan finansiere deres investeringsbehov. Dermed også til gavn for samfundet og for sundt samt konkurrencedygtigt udviklingen af det grønlandske fiskerierhverv.

./. Der vedlægges fil med indeholdende forslag til ændringer og kommentar til de enkelte paragraffer i forslaget.

Med venlig hilsen  
P.f.v.

Bent Sørensen

**Forslag til: Inatsisartutlov nr. x af yy. måned 2012 om erhvervsfremme af fiskeri og fangst**

**Kapitel 1**

*Anvendelsesområde*

§ 1. Denne Inatsisartutlov har til formål at fremme et effektivt og konkurrencedygtigt fiskeri- og fangsterhverv ved tiltag, der har en langsigtet beskæftigelseeffekt igennem initiativer, der på længere sigt anses for at have en positiv samfundsøkonomisk effekt.

*Stk. 2.* Naalakkersuisut kan yde erhvervsfremmelån eller tilskud angivet i kapitel 2 og 3 til personer eller selskaber med ret til at udøve fiskeri eller fangst i Grønland.

**Kapitel 2**

*Tildeling af erhvervsfremmelån og tilskud*

*Projekter, hvortil der kan ydes erhvervsfremmelån*

§ 2. Naalakkersuisut kan yde erhvervsfremmelån til projekter:

- 1) der skønnes teknisk forsvarlige,
- 2) der nu eller på længere sigt skønnes økonomisk rentable, og
- 3) hvor projektkomkostningerne i øvrigt skønnes at stå i et rimeligt forhold til det forventede afkast.

*Projekter, hvortil der kan ydes tilskud*

§ 3. Naalakkersuisut kan yde tilskud til projekter:

- 1) der skønnes teknisk forsvarlige,
- 2) der nu eller på længere sigt skønnes samfundsøkonomisk forsvarlige, og
- 3) der kan medvirke til, at tilskudsmodtageren opnår mulighed for selvforsørgelse.

*Ansøgere, der kan modtage erhvervsfremmelån*

§ 4. Ved behandling af ansøgning om erhvervsfremmelån foretages en samlet vurdering af ansøgningen, hvor der blandt andet skal lægges vægt på følgende dokumenterede forhold:

- 1) Ansøgers faglige kvalifikationer, der kan sandsynliggøre, at ansøgeren har de nødvendige drifts- og ledelsesmæssige kvalifikationer til sikring af en økonomisk rentabel drift af det projekt, der ansøges om erhvervsfremmelån til.
- 2) Drifts- og likviditetsbudget med tilhørende budgetforudsætninger, der kan sandsynliggøre, at erhvervsfremmelånet vil kunne tilbagebetales.
- 3) Oversigt over ansøgers formueforhold, herunder vilkår for afvikling af eksisterende forpligtelser, der sandsynliggør, at erhvervsfremmelånet vil kunne tilbagebetales.

4) Myndighedstilkendegivelse for at tilladelse til fiskeri, fiskekvoter og andre offentlige tilladelser og godkendelser af betydning for gennemførelse af projektet kan gives ved tildeling af erhvervsfremmelån efter denne lov.

5) Ansøger opfylder øvrige krav til gennemførelse af det projekt, der ansøges om erhvervsfremmelån til.

*Stk. 2.* Vurderingen, jf. stk. 1, nr. 3, skal ske på grundlag af ansøgerens økonomi på ansøgningstidspunktet. Betingede forhold, herunder afgørelse af forsikringssag, retssag med videre indgår ikke i vurderingen, før forholdet er afsluttet.

*Stk. 3.* Naalakkersuisut kan supplere vurderingsgrundlaget ved at kræve oplysninger om tidligere modtagne erhvervsrelaterede lån eller tilskud fra Grønlands Selvstyre til vurdering af, hvorvidt ansøger har opfyldt sine forpligtigelser.

Stk. 4 Vurdering jf. stk 1 nr. 2 og 3, skal ske på grundlag af ansøgerens økonomi på ansøgningstidspunktet og indeholde et forhånds tilsagn fra et godkendt forsikringsselskab, om kaskoforsikring og Lovpligtig Arbejdsskadeforsikring jævnfør den Grønlandske anordning om arbejdsskade.

Slettet:

#### *Ansøgere der kan modtage tilskud*

§ 5. Naalakkersuisut kan imødekomme ansøgere, der søger tilskud til anskaffelse af en nybygget erhvervsjolle med indbygget tank, med motor og sikkerhedsudstyr, såfremt erhvervsjollen har en længde på mindst 16 fod og højst 19 fod og er godkendt til anvendelse som erhvervsjolle i Grønland. Motoren skal være højst 115 HK.

*Stk. 2.* Tilskud tildeles på baggrund af prioritering af de indkomne ansøgninger det gældende år. I denne sammenhæng er fiskeritrykket i det aktuelle område af betydning.

*Stk. 3.* Tilskud skal ydes som tilskud på 75 % af erhvervsjollens anskaffelsessum. Hvis ansøgeren har fast bopæl i Qaanaaq distrikt, Ammassalik distrikt eller Ittoqqortoormiit distrikt, skal tilskud ydes med 84 % af erhvervsjollens anskaffelsessum.

*Stk. 4.* Erhvervsfremmelån kan ikke ydes til anskaffelse af erhvervsjoller.

§ 6. Ansøger skal, for at modtage tilskud til anskaffelse af en nybygget erhvervsjolle, jf. § 5, være:

- 1) mellem 18 og 65 år, og
- 2) registreret som erhvervsfanger eller erhvervsfisker i 2 år forud for samt på ansøgningstidspunktet.

### **Kapitel 3**

#### *Nærmere bestemmelser om fiskeri og fangst*

#### *Erhvervsfremmelån til fiskefartøjer og tilskud til erhvervsjoller*



§ 7. Naalakkersuisut kan yde erhvervsfremmelån til projekter, der angår fiskefartøjer, med følgende formål:

- 1) Ombygning og større reparationer af fiskefartøjet.
- 2) Større reparationer og udskiftning af motorer.
- 3) Anskaffelse af sikkerhedsudstyr.
- 4) Anskaffelse af tekniske installationer.
- 5) Anskaffelse af fiskeredskaber og andet lignende driftsmateriel.

Stk. 2. Med "fartøj" menes en båd over 5 BRT/8 BT.

Stk. 3. Ved vurdering af ansøgning om erhvervsfremmelån til et fiskefartøj, jf. stk. 1 foretages en helhedsvurdering af fiskefartøjets økonomi med udgangspunkt i den indtjening, som en fisker normalt kan forventes at præstere.

Stk. 4. Det ydes ikke erhvervsfremmelån til fartøjer der er over 30 år for fartøjer af træ eller stål, og 20 år for fartøjer af glasfiber.

Stk. 5. En ansøger kan kun opnå erhvervsfremmelån til 1 fartøj. Dette gælder også i de tilfælde, hvor ansøger helt eller delvist ejer flere selskaber.

§ 8. Ansøger er pligtig, at tegne og dokumenterer, at fartøjet, forsikres og besætning er omfattet af den Lovpligtige ulykkes og sygdomsbetingede arbejdsskadeforsikring. For det tilfælde, at denne pligt ikke overholdes, vil Naalakkersuisut træffe beslutning om at opsigte erhvervsfremmelånet, således til øjeblikkelig indfrielse. Forsikrings-selskabet er forpligtet, ved notering af panthavers interesse, at meddele Naalakkersuisut, når forsikringsaftalen i henhold til Lov om Finansiell Virksomhed og Lov om Forsikringsaftaler, ikke er overholdt. Ligeledes vil kvote- og fiskeri- rettigheder inddrages.

§ 9. Tilskud, jf. § 5, kan ydes til en person hvert 12. år. Såfremt en person tidligere har modtaget lån eller tilskud fra Naalakkersuisut til køb af erhvervsjolle efter tidligere gældende regler, kan tilskud til anskaffelse af nybygget erhvervsjolle tidligst ydes 12 år efter leveringstidspunktet.

§ 10. Såfremt en erhvervsjolle, til hvilken Naalakkersuisut ved anskaffelsen har ydet tilskud efter denne Inatsisartutlov eller lån eller tilskud efter tidligere gældende regler, mistes ved forlis, totalhavari eller andre af forsikringen dækkede hændelser, kan der, uanset § 9, ydes tilskud til anskaffelse af nybygget erhvervsjolle, såfremt:

1) forsikringserstatning er i behold og indbetales til Naalakkersuisut med henblik på Naalakkersuisuts indfrielse af erhvervsfremmelånet på det forliste fartøj og oprettelse af nyt erhvervsfremmelån/tilskud til brug for anskaffelse af nyt fartøj og dermed til en samlet indbetaling til producenten af den nye erhvervsjolle.

Slettet: til
Slettet: forsikring for fartøjet
Formateret: Fremhævning
Slettet: ejer /
Formateret: Fremhævning
Formateret: Fremhævning
Slettet: køn
Formateret: Fremhævning
Formateret: Fremhævning
Formateret: Fremhævning
Slettet: f
Formateret: Fremhævning

Formateret: Fremhævning

Slettet: 1) den mistede erhvervsjolle var behørigt forsikret, og . 2
Formateret: Fremhævning
Formateret: Fremhævning
Slettet: de
Formateret: Fremhævning
Formateret: Fremhævning
Slettet: n

Ovenstående 1) ophæver nødvendigheden af denne stk. 2. ~~Stk. 2.~~ Krav og vurderingskriterier, jf. §§ 3, 5 og 6, finder tilsvarende anvendelse.

#### Tilbagebetaling af tilskud til anskaffelse af erhvervsjolle

§ 11. Naalakkersuisut vil kræve et tilskud til anskaffelse af en nybygget erhvervsjolle tilbagebetalt såfremt:

- 1) tilskudsmodtager i 2 på hinanden følgende måneder ikke registreres som erhvervsfanger eller erhvervsfisker,
- 2) tilskudsmodtager ikke skønnes at have sin hovedindtægt fra anvendelse af erhvervsjollen i de seneste 12 måneder,
- 3) anskaffelser, jf. § 5, stk. 1, afhændes inden 6 år fra tidspunktet for modtagelse af tilskud,
- 4) anskaffelser, jf. § 5, stk. 1, pantsættes,
- 5) tilskudsmodtager ikke på Naalakkersuisuts forlangende, jf. § 23, stk. 3, indsender dokumentation for salg af produkter, som driften af jollen har medført i de foregående 12 måneder,
- 6) ved manglende overholdelse af ovenstående krav om etablering af forsikringsforhold samt ved efterfølgende misligholdelse af forsikringsaftalerne, jævnfør § 8
- 7) betingelser og vilkår for tildeling af tilskud i øvrigt tilsidesættes.

Slettet: Stk. 2. Tilskuddet reduceres med en del af forsikringserstatningen til skadelidte, svarende til den procentdel af den mistede erhvervsjolles anskaffelsessum, som er finansieret gennem tilskud fra Naalakkersuisut.

Slettet: .

Slettet: 3

Formateret: Fremhævning

Formateret: Fremhævning

Formateret: Fremhævning

Slettet: kan

Slettet: 2

Slettet: år

Slettet: eller

Slettet: 6

§ 12. Tilskuddet nedskrives over 12 år med 1/12 hvert år.

Stk. 2. Ved tilbagebetaling af tilskuddet, jf. § 11, beregnes tilbagebetalingskravet som tilskuddet nedskrevet med 1/12 per påbegyndt år siden modtagelse af tilskuddet.

## Kapitel 4

### Vilkår for erhvervsfremmelån

#### Afvikling

§ 13. Erhvervsfremmelånet afvikles som et fast forrentet annuitetslån.

Stk. 2. Naalakkersuisut kan yde tilskud til afvikling af erhvervsfremmelånet i takt med at låntager betaler afdrag på erhvervsfremmelånet. Der kan ikke ydes tilskud til betaling af renter. Tilskuddet til afvikling af erhvervsfremmelån udgør 35 % af afdraget.

Stk. 3. Naalakkersuisut fastsætter tilskuddets størrelse gældende for erhvervsfremmelånets løbetid.

Stk. 4. Naalakkersuisut kan fastsætte øvrige vilkår for afvikling af erhvervsfremmelån.

#### Eget indskud

§ 14. Naalakkersuisut kan yde erhvervsfremmelån på betingelse af, at ansøger har et eget indskud.

*Stk. 2.* Eget indskud skal udgøre mindst 10 % af anskaffelsessummen, og skal indbetales til Naalakkersuisut, inden erhvervsfremmelån udbetales.

*Stk. 3.* Ved erhvervsfremmelån efter § 7, stk. 1, kan eget indskud bestå af et aktiv, der er en del af den samlede anskaffelse.

*Stk. 4.* Naalakkersuisut kan fastsætte regler om forhøjet eget indskud.

#### *Løbetid*

§ 15. Løbetiden for erhvervsfremmelån efter § 7, stk. 1, fastsættes til højst 5 år. Løbetiden for erhvervsfremmelån efter § 7, stk. 1, nr. 1 og 2, kan dog fastsættes op til 10 år, såfremt udgifterne til ombygning og reparation af fartøj samt anskaffelse og udskiftning af motorer er af omfattende karakter.

#### *Sikkerhed*

§ 16. Erhvervsfremmelån til fiskefartøjer skal altid sikres ved pant. Pantet skal have den bedst mulige prioritet.

*Stk. 2.* Erhvervsfremmelån i øvrigt skal sikres bedst muligt og eventuelt ved pant i det aktiv, hvortil der ydes erhvervsfremmelån.

#### *Vilkår for erhvervsfremmelån*

§ 17. Erhvervsfremmelån forrentes og afdrages efter regler, der fastsættes af Naalakkersuisut. Lånene kan udbetales i rater.

*Stk. 2.* Naalakkersuisut kan forlange erhvervsfremmelånet indfriet når, renter eller afdrag ikke betales i rette tid, eller betingelser for erhvervsfremmelånet i øvrigt misligholdes.

*Stk. 3.* Terminsbetalinger på erhvervsfremmelånet er rettidige, når de sker senest 30 dage efter forfaldsdagen. Ved betaling herefter forfalder erhvervsfremmelånet til indfrielse, såfremt låntager ikke har betalt renter og afdrag senest 7 dage efter skriftlig påkrav er afsendt eller fremsat.

*Stk. 4.* Naalakkersuisut kan give låntager udsættelse med terminsbetaling i indtil 2 år såfremt:

- 1) værdien af et underliggende pant skønnes at udgøre over 60 % af værdien af den samlede saldo på erhvervsfremmelånet, og
- 2) det skønnes, at den manglende betalingsevne er af midlertidig karakter.

*Stk. 5.* Når låntager efter udsættelse med terminsbetaling, jf. stk. 4 genoptager terminsbetalingerne, forlænges løbetiden med det antal terminer, som terminsbetalingerne har

været udsat.

*Stk. 6.* Naalakkersuisut kan i særlige tilfælde give yderligere udsættelse af terminsbetaling i mere end 2 år.

#### *Ophør af renteberegning og gældsnedskrivning*

§ 18. Tilskrivning af renter på et erhvervsfremmelån ophører, når Naalakkersuisut har opsagt erhvervsfremmelånet på grund af misligholdelse.

*Stk. 2.* Når et erhvervsfremmelån opsiges på grund af misligholdelse og ikke længere er i låntagers besiddelse, kan Naalakkersuisut yde et årligt tilskud til nedbringelse af gælden svarende til det beløb, som låntager har indbetalt i de forudgående 12 måneder. Tidspunktet for de 12 måneder beregnes fra og med det tidspunkt Naalakkersuisut opsiges erhvervsfremmelånet i henhold til stk. 1

#### *Eftergivelse*

§ 19. Naalakkersuisut kan eftergive et erhvervsfremmelån delvist, når der er forløbet 5 år fra udgangen af det kalenderår, hvor erhvervsfremmelån efter denne lov eller tidligere gældende regler om erhvervsstøtte, er opsagt på grund af misligholdelse. Erhvervsfremmelån kan ikke eftergives til et lavere beløb end kr. 150.000.

*Stk. 2.* Naalakkersuisut kan alene eftergive et erhvervsfremmelån når det skønnes, at låntager ikke vil være i stand til inden for de nærmeste år at afvikle erhvervsfremmelånet.

*Stk. 3.* Låntagers betalingsmuligheder, jf. stk. 2, vurderes på baggrund af:

- 1) gældens størrelse,
- 2) låntagers og dennes husstands formueforhold,
- 3) låntagers og dennes husstands aktuelle og fremtidige indkomst, og
- 4) låntagers alder.

*Stk. 4.* Naalakkersuisut kan uanset stk. 1 eftergive et erhvervsfremmelån frem til 10 år efter, at erhvervsfremmelånet er opsagt, såfremt låntager har afviklet erhvervsfremmelånet i et sådant omfang, som kunne forventes i forhold til dennes betalingsmuligheder.

*Stk. 5.* Eftergivelse kan kun finde sted for fysiske personer.

§ 20. Såfremt låntager er over 60 år eller modtager pension i henhold til gældende regler om pensioner, og hvor fordringen ikke er sikret ved bestående pant som følge af pantets overtagelse af Grønlands Selvstyre, forlis, eller fordi pantet af andre årsager ikke længere er i låntagers eje, skal Naalakkersuisut på baggrund af forudgående ansøgning eftergive fordringen fuldt ud.

#### *Låneomlægning*

§ 21. Naalakkersuisut kan omlægge erhvervsfremmelån ydet efter denne Inatsisartutlov eller tidligere gældende regler om erhvervsstøtte til nyt erhvervsfremmelån med en løbetid, der ikke overstiger den forventede restlevetid for det aktiv, som det ydede lån vedrører, når:

- 1) det bestående erhvervsfremmelån har løbet i mere end 5 år, og
- 2) det skønnes, at låntager vil være i stand til at afvikle det nye erhvervsfremmelån.

#### *Debitorskifte*

§ 22. Naalakkersuisut kan meddele tilladelse til, at erhvervsfremmelån ydet efter denne lov eller tidligere gældende regler om erhvervsstøtte, overdrages til en ny låntager, når det aktiv, erhvervsfremmelånet er ydet til, samtidig overdrages til den nye låntager, og den nye låntager opfylder betingelserne for at modtage erhvervsfremmelån.

#### *Tilbagebetaling af erhvervsfremmelån eller tilskud*

§ 23. Naalakkersuisut kan træffe afgørelse om opsigelse af erhvervsfremmelån og tilbagebetaling af tilskud, såfremt personer eller selskaber uberettiget har modtaget erhvervsfremmelån eller tilskud efter denne lov jf. §§ 11 og 17 stk. 2.

*Stk. 2.* Personer og selskaber, der har modtaget erhvervsfremmelån eller tilskud, har pligt til at underrette Naalakkersuisut om væsentlige forandringer i deres økonomiske forhold. Naalakkersuisut kan pålægge personer og selskaber, der har modtaget erhvervsfremmelån eller tilskud, at fremlægge dokumentation for deres økonomiske forhold. Underrettes Naalakkersuisut ikke, forligger der misligholdelse, jf. §§ 11 og 17 stk. 2.

*Stk. 3.* Naalakkersuisut kan pålægge en person, der har modtaget tilskud til erhvervsjolle, at fremlægge dokumentation for salg af produkter fra erhvervsjollen for de foregående 12 måneder.

### **Kapitel 6** *Fællesbestemmelser*

§ 24. Naalakkersuisut kan fastsætte regler til gennemførelse af Inatsisartutloven, herunder regler om:

- 1) hvilke erhvervsområder og projekter, der kan ydes erhvervsfremmelån til,
- 2) i hvilke geografiske områder der kan ydes erhvervsfremmelån og tilskud,
- 3) tilskud til afvikling af erhvervsfremmelån,
- 4) uddannelsesmæssige, økonomiske og tekniske krav til ansøgere og projekter, og
- 5) lovens administration, herunder kommunernes medvirken.

### *Ikrafttræden*

§ 25. Denne Inatsisartutlov træder i kraft den 1. januar 2013.

*Stk. 2.* Samtidig ophæves Landstingsforordning nr. 10 af 20. november 2006 om erhvervsfremme af fiskeri og fangst.

*Stk. 3.* Hjemmestyrets bekendtgørelse nr. 12 af 12. december 1984 om erhvervsstøtte, forbliver i kraft, indtil den ophæves ved bekendtgørelse med hjemmel i denne Inatsisartutlov.

*Stk. 4.* Fordringer i henhold til Landstingsforordning nr. 4 af 20. november 1984 om Erhvervsstøtte, Landstingsforordning nr. 10 af 12. november 2001 om støtte til fiskeri, fangst og landbrug og Landstingsforordning nr. 10 af 20. november 2006 om erhvervsfremme af fiskeri og fangst, som fortsat eksisterer, administreres fortsat i henhold til de bestemmelser, der var gældende ved låneforholdets etablering.

*Grønlands Selvstyre, den xx. måned 2012*

Kuupik Kleist

Kalaallit Nunaanni Sulisitsisut Peqatigiiffiat

**Grønlands Arbejdsgiverforening**

Jens Kreutzmannip Aqq. 3 | Postboks 73 | 3900 Nuuk | www.ga.gl

Tlf. +299 32 15 00 | Fax nr. +299 32 43 40 | ga@ga.gl

Aalisarnermut, Piniarnermut Nunalerinermullu Naalakkersuisoqarfik

Postboks 269

3900 Nuuk

Nuuk, den 11. juli 2012

Doc. nr. D12-6473

Pr. mail: apnn@nanoq.gl

**Pillugu: Aalisarnermik piniarnermillu inuussutissarsiutillit inuussutissarsiorterannik siuarsaaneq pillugu Inatsisartut inatsisissaattut siunnersuumut tusarniaaneq.**

Aalisarnermut, Piniarnermut Nunalerinermullu Naalakkersuisoqarfiup 6. juni 2012 tusarniutigaa Aalisarnermik piniarnermillu inuussutissarsiutillit inuussutissarsiorterannik siuarsaaneq pillugu Inatsisartut inatsisissaattut nr. x qaammat yy 2012-imeersussatut siunnersuut.

Inuussutissarsiorterermut inatsisiliorterup tamatigut siunertarissavaa kalaallit inuussutissarsiorterisa ineriartortinneqarnerata nukittorsarneqarnissaa, taamaalilluni inuiaqatigiinnut aningaasaqarnikkut siuariarternermut inuussutissarsiutit nalinginnaasumik peqataaniassammata.

Kalaallit Nunaanni Sulisitsisut Peqatigiiffiat nalinginnaasumik isumaqarpoq aalisarneq nammineq napatissinnaasariaqartoq tapiissutinillu tunngaveqarani. Taamaattumik pisariaqarpoq niuernerpalaartumik ingerlatsineqassasoq, taamaalilluni aalisarnermi aningaasalersuutit aalisartut nammineerlutik aningaasaliissutigisassammatigit. Taamatut iliornikkut inuiaqatigiinnut iluaqutaassallutik, peqqissumillu unammilleqatigiilluni kalaallit nunaanni aalisarneq ineriartortinneqarluni.

./. Fiili ilannguppoq siunnersuummut allannguutissanik aalajangersakkanullu ataasiakkaanut oqaaseqaatinik imalik.

Inussiarnersumik inuulluaqqusillunga

P.f.v.

Bent Sørensen

**Aalisarnermik piniarnermillu inuussutissarsiutillit inuussutissarsiornerannik  
siuarsaaneq pillugu Inatsisartut inatsisissaattut nr. x, yy-imeersussatut siunnersuut**

**Kapitali 1**

*Atuuffia*

§ 1. Inatsisartut inatsisiliaatigut siunertarineqartoq tassavoq aalisarnermik piniarnermillu inuussutissarsiutit sunnuteqarluartut unammillersinnaasullu siunissaq ungasinnerusoq isigalugu suliffissaqartitsisinnaasut siuasarnissaat suliniutitigut ungasinnerusoq isigalugu inooqatigiit ani-ngaasarsiornerannut iluaqutaasinnaasutigut.

*Imm. 2.* Kapitalini 2-mi 3-milu oqaatigineqartut inuit ingerlatseqatigiilluunniit Kalaallit Nunaanni aalisarnermik piniarnermillu ingerlatsisinnaatitaasut inuussutissarsiorneq siuarsarniarlugu Naalackersuisut inuussutissarsiutit siuarsarniarlugit taarsigassarsitillugilluunniit tapiiffigisinnaavaat.

**Kapitali 2**

*Inuussutissarsiutit siuarsarniarlugit taarsigassarsianik tapiissutinillu tunniussisarneq*

*Ingerlatassatut pilersaarutit, inuussutissarsiutit siuarsarniarlugit  
taarsigassarsisitsiviusinnaasut*

§ 2. Ingerlatassatut pilersaarutinut inuussutissarsiutit siuarsarniarlugit Naalackersuisut taarsigassarsisitsisinnaapput:

- 1) Teknikkikkut isumannaatsumik nalilerneqartunut, aamma
- 2) maannakkut siunissamiluunniit aningaasatigut akilersinnaasutut nalilerneqartunut, aamma
- 3) ingerlatassatut pilersaarutigineqartuni iluanaarutissaattut naatsorsuutigineqartut aningaasartuutaajumaartunut naapertuuttutut nalilerneqarpata.

*Ingerlatassatut pilersaarutit tapiiffigineqarsinnaasut*

§ 3. Naalackersuisut pilersaarutinut makkununga tapiisinnaapput:

- 1) Teknikikkut isumannaatsumik nalilerneqartunut, aamma
- 2) maannakkut siunissamiluunniit inuiaqatigiit aningaasarsiorneranni akilersinnaasutut nalilerneqartunut, aamma
- 3) tapiiffigineqartoq periarfissaqarpat imminut napatilernissamut.

*Qinnuteqaateqartut, inuussutissarsiutit siuarsarniarlugit taarsigassarsisinnaasut*

§ 4. Inuussutissarsiutit siuarsarniarlugit taarsigassarsiniartup qinnuteqaataata suliarinerani qinnuteqaat ataatsimut isigalugu naliliiffiginiarneqassaaq ilaatigut matuma kinguliini taasat



uppernarsisinneqarsimappata:

1) Qinnuteqartoq ingerlatsinikkut aqutsinikkullu pisariaqartinneqartunik piginnaassuseqartoq qulakkeerneqarsimalluni ingerlanniakkaminik imminut akilersinnaasumik ingerlatsisinnaanera inuussutissarsiutit siuarsarniarlugit taarsigassarsisitsinissami piumasarineqartunut naapertuuppata.

2) Ingerlatsinermi aningaasartuutissatut akiliisinnaassutsimullu naatsorsuusiatiqut takuneqarsinnaappat taarsigassarsiat utertinniarlugit akilersorneqarsinnaasut.

3) Qinnuteqartoq nalilinnik pigisaqarnermigut ima ittoq akilersuinissamik pisussaassut-siminik naammassinnissinnaalluni aningaasanik atukkaminik taarsiisinnaassuseqartumik.

4) Takuneqarsinnaappat akuersissummik tunineqarnermut, aalisarsinnaanermut akuerineqarnermut, aalisagartassinneqarnermut pisortanillu akuersissutinut allanut aallartinniakkanullu pisortanit akuersinissamut nalunaarneqarsimasoq inatsit manna malillugu inuussutissarsiutinik siuarsaanissamut atatillugu taarsigassarsisitsisoqarsinnaavoq.

5) Qinnuteqartoq pilersaarutimi naammassinissaanut inuussutissarsiutit siuarsarniarlugit taarsigassarsinissamik piunasaqaatigineqartunik pigisaqarpat.

*Imm. 2.* Imm. 1, nr. 3 malillugu naliliineq pissaaq qinnuteqartup qinnuteqarnerup nalaani aningaasatiqut ingerlanera tunngavigalugu. Pissutsit patsisissallit, taamatuttaaq sillimmasi-nermik suliat, eqqartuussivimmi sulianik aalajangiinerit il.il. pissutsit naammassereertinnagit naliliinermut ilaasinnaangillat.

*Imm. 3.* Naliliinissamik tunngavik Naalakkersuisut ilasinnaavaat piumasaralugit inuussutissarsiornermut atasumik siusinnerusukkut atorniarnertit Namminersorlutik Oqartussanilluunniit tapiissutit paasissutissartaannik tunineqarnissamik nalilerniarlugu qinnuteqartup pisussaaffini naammassisimanerai.

*Imm. 4.* Imm. 1, nr. 2 aamma 3 malillugu nalilersuineq pissaaq qinnuteqartup piffissami qinnuteqarfigisaani aningaasaqarnerata inissisimanera tunngavigalugu, qinnuteqaatillu imarissavai sillimmasiisarfimmit akuerineqartumit siuningaani kasko-imik sillimmaserneqarnissamik akuersissut inatsisillu malillugit sulinermi ajoqusersinnaanermut sillimmasiissut, sulinermi ajoqusersinnaanermut Kalaallit Nunaanni aalajangersakkat atuuttut malillugit.

### *Qinnuteqartut tapiiffigineqarsinnaasut*

§ 5. Inuussutissarsiutigalugu nutaamik sanaamik umiatsiaararsiniarnermut Naalakkersuisut tapiisinnaapput inuussutissarsiutigalugu umiatsiaararsiassaq tank-eqarpat umiatsiaaqqamut atavissumik aammalu sillimaniarnermut atortulimmik, minnerpaamik isikkanik 16-inik annerpaamillu isikkanik 19-inik takissuseqarpat aammalu Kalaallit Nunaanni inuussutissarsiutigalugu umiatsiaarassatut akuerisaasimappat. Motor-iata annertussussissaa annerpaamik 115 HK-jussaaq.

*Imm. 2.* Tapiissutit tunniunniunneqartassapput ukiumi qinnuteqarfiusumi

qinnuteqaatigineqartut tulleriariffigineqarnerisigut. Tulleriarinermi qinnuteqarfineqartumi aalisarnerup annertussusiata pingaaruteqarnera isiginiarneqassaaq.

*Imm. 3.* Inuussutissarsiutigalugu umiatsiaaqqamik pisinermi umiatsiaaqqap pisiarinerani akiata 75 %-ianik tapiissuteqartoqarsinnaavoq. Qinnuteqaateqartoq Qaanaap pigisaani, Ammassaliup pigisaani Ittoqqortoormiullu pigisaani aalajangersimasumik najugaqarpat umiatsiaaqqap pisiarinerani akiata 84 %-ianik tapiissuteqartoqarsinnaavoq.

*Imm. 4.* Inuussutissarsiutigalugu umiatsiaararsiniarnermi inuussutissarsiutit siuarsarniarlugit taarsigassarsisitsisoqarsinnaanngilaq.

§ 6. Qinnuteqartoq, inuussutissarsiutigalugu nutaamik umiatsiaarartaarniarnermini, § 5 malillugu imaassaaq:

- 1) 18-it 65-illu akomanni ukioqassalluni, aamma
- 2) tapiiffigineqarnissamik qinnuteqarnini ukiunik marlunnik sioqqullugu inuussutissarsiutigalugu piniartutut aalisartutullunniit allagartaqartussaalluni qinnuteqarnermilu nalaani taamatut allagartaqartussaalluni.

### Kapitali 3

*Aalisarnermut piniarnermullu malittarisassat sukumiinerusumik oqaatigalugit*

*Inuussutissarsiutit siuarsarniarlugit angallatinut aalisariutinut taarsigassarsiat inuutissarsiutigalugulu umiatsiaaqqanut tapiineq*

§ 7. Naalackersuisut inuussutissarsiutit siuarsarniarlugit aalisariutinut taarsigassarsisitsisinnaapput matuma kinguliini taaneqartut siunertarineqarpata:

- 1) Aalisariut allanngortiteriniarneqarlunilu iluarsaanniarneqarpat.
- 2) Pisineq, iluarsaassinerit annertuut motoorinillu taarsiinerit.
- 3) Sillimanissamut atortunik pissarsiniartoqarpat.
- 4) Teknikkikkut atortunik allanik pissarsiniartoqarpat.
- 5) Aalisarnermut atortunik ingerlatsinermilu atortunik taamaaqataannik pissarsiniartoqarpat.

*Imm. 2.* "Aalisariut" pineqartoq angallataassaaq 5BRT/8BT qanngerlugu angissusilik.

*Imm. 3.* Inuussutissarsiutit siuarsarniarlugit taarsigassarsianik aalisariutisiniarnissamut qinnuteqaat nalilerniarlugu, imm. 1 malillugu aalisariutip ataatsimut aningaasarsiutaanera nalilerniarneqassaaq aalisartup nalinginnaasumik isertitarisinnaasai aallaavigalugit.

*Imm. 4.* Aalisariutinut qisunnut sisannullu ukiut 30-it sinnerlugit pisoqaassusilinnut inuussusissarsiutit siuarsarniarlugit taarsigassarsisitsisoqarsinnaanngilaq, aamma aalisariutinut glasfiber-iusunut ukiut 20-it sinnerlugit pisoqaassusilinnut taarsigassarsisitsisoqarsinnaanngilartaaq.

*Imm. 5.* Qinnuteqartoq angallammut ataatsimut taamaallaat inuussutissarsiut siuarsarniarlugu taarsigassarsisitsisoqarsinnaavoq. Tamanna atuupportaaq inuk taanna ingerlatseqatigiiffinnik ilivitsumik ilaannakuusumilluunniit arlalinnik piginnittuuppat.

§ 8. Qinnuteqartoq pisussaavoq sillimmasiissalluni uppersarsaassallunilu aalisariut sillimmaserneqarsimasoq inuttallu inatsisit malillugit ajoqusernermi napparsimalernermiluunniit sillimmaserneqarsimassasut. Sillimmasersimanermik pisussaaffik naammassineqarsimatinnagu Naalakkersuisut erngerlutik inuussutissarsiutit siuarsarniarlugit taarsigassarsiat taamaatitissavaat. Sillimmasiisarfik pisussaavoq, qularnaveeqqusiinikoq nalunaarfigalugu, Naalakkersuisunit nalunaassallutik, sillimmaserneqarsimaneq Aningaasalersuineramik ingerlataqarneq pillugu inatsit malillugu Sillimmasersuinermilu aalajangersaaqatigiinnermik inatsit malillugu naammassineqarsimanngitsoq. Aammattaaq pisassiissutit aalisarsinnaanermullu pisussaaffiit arsaarutigineqassapput.

§ 9. § 5 malillugu tapiissutigineqartut inummut ataatsimut ukiut aqqaneq marluk qaannigunnerini tunniunneqarsinnaapput. Qinnuteqartoq inuussutissarsiutigalugu umiatsiaararsiniarnermi Naalakkersuisunit taarsigassarsifinneqareersimaguni tapiissutisinneqareersimaguniluunniit aalajangersakkat siusinnerusukkut atuuttut tunngavigalugit, taava siusinnerpaamik ukiut aqqaneq marluk umiatsiaaqqap tunniunneqarnerata kingorna nutaamik taperneqarsinnaassaaq.

§ 10. Inuussutissarsiutigalugu umiatsiaaraq Naalakkersuisunit inatsit manna malillugu siusinnerusukkulluunniit malittarisassat malillugit taarsigassarsilluni tapiiffigineqarluniluunniit pisiarineqarsimasoq umiarnikkut, tamakkiisumik ajoqusivinnikkut allatulluunniit sillimmasiissutitigut matussusigassamik pisoqarneratigut annaaneqarpat, § 9 soqutinagu inuussutissarsiutigalugu nutaamik umiatsiaararsiniarnissamut tapiissuteqartoqarsinnaavoq:

1) Sillimmat tigummineqarpat Naalakkersuisunullu tunniunneqarluni, taamaalilluni Naalakkersuisunit inuussutissarsiutit siuarsarniarlugit taarsigassarsiaq angallammut umiusimasumut akilerneqassammat, kingornalu nutaamik inuussutissarsiutit siuarsarniarlugit taarsigassarsisitsisoqarsinnaanngorluni / tapiisoqarsinnaanngorluni nutaamik angallatinissamut, taamaalilluni ataatsimoortumik inuussutissarsiutigalugu umiatsiaaqqamik sanaartortumut akiliisoqassalluni.

1)-ip ataani qulaani pineqartup imm. 2 pisariaarutitissavaa. Piumasaqaatit nalilersuinermilu aalajangiinissamut tunngavigisat, § 3, 5 aamma 6-imi allassimasut atorneqassapputaaq.

*Inuussutissarsiutigalugu umiatsiaaqqamut tapiissutit utertillugit akilerneqarnerat*

§ 11. Inuussutissarsiutigalugu umiatsiaaqqamik nutaamik pisinermut tapiissutit utertillugit akilerneqarnissaat Naalackersuisut piumasarisinnaavaat imaattoqarsimappat:

- 1) Tapiissuteqarfigineqartoq ukiuni tulleriinni marlunni inuussutissarsiutigalugu piniartutut aalisartutulluunniit nalunaarsugaasimanngippat.
- 2) Nalilerneqarpat tapiissuteqarfigineqartup qaammatini kingullerni aqqaneq marlunni inuussutissarsiutigalugu umiatsiaaraq pingaarnertut isertitaminut atorsimanngikkaa.
- 3) Pisiarineqarsimasut, § 5, imm. 1 malillugu, allamut tunineqarsimappata tapiissutit tiguneranniit ukiut arfinillit qaangiutsinnagit.
- 4) Pisiarineqarsimasut, § 5, imm. 1 malillugu, qularnaveeqqusiunneqarsimappata.
- 5) Tapiissuteqarfigineqartup Naalackersuisunit, § 23, imm. 3 malillugu, piumaffigineqarluni inuussutissarsiutigalugu umiatsiaaqqap ingerlannerani qaammatini aqqaneq marlunni qaangiuttuni nioqqutissiassanik tunisanut uppernarsaat nassiussimanngippagu,
- 6) sillimmasersimanissamik piumasaqaatit naammassineqarsimanngippata aamma sillimmasiisimanermi isumaqatigiissutaasut sumiginnarneqarsimappata, tak. § 8, imaluunniit
- 7) tapiinissamut piumasariṣat atugassarititaasullu allakkut qaangiinnarneqarsimappata.

§ 12. Ukiunut aqqaneq marlunnut tapiissutit aningaasartaat nalikillineqartassapput ukiut tamaasa aqqaneq marlorarterummik.

*Imm. 2.* Tapiissutip utertinneqarnerani, § 11 malillugu, utertitsinissamik piumasaqaat naatsorsorneqassaaq tapiissutit tiguneranniit ukiup nutaap aallartinneranit aqqaneq marlorarterummik ikiliartuaartillugit.

## Kapitali 4

*Inuussutissarsiutit siuarsarniarlugit taarsigassarsinermut atugassarititaasut*

### *Taarsigassarsiat ikilisarnerat*

§ 13. Inuussutissarsiutit siuarsarniarlugit taarsigassarsiat utertinniarlugit akilersorneqarsinnaapput aalajangersimasumik annertussusilinnik akuttoqatigiiaakkanik ernialersukkanillu.

*Imm. 2.* Naalackersuisut inuussutissarsiutit siuarsarniarlugit taarsigassarsiat ikilisinniarlugit inuussutissarsiutit siuarsarniarlugit taarsigassarsianut tapiissuteqarsinnaapput. Ernianut tapiisoqarsinnaangilaq. Inuussutissarsiutit siuarsarniarlugit taarsigassarsianut tapiissutaasinnaapput naafferaartumik akilersuutit 35 %-rii tikillugit.

*Imm. 3.* Naalackersuisut tapiissutissat amerlassusissaat aalajangissavaat taarsigassarsianut piffissaq akilersuiffiusoq najoqqutaralugu.

*Imm. 4.* Naalackersuisut inuussutissarsiutit siuarsarniarlugit taarsigassarsianut ikilisaatissanut tapiissutit amerlassusissaat atugassarititaasullu allat pillugit malittarisassat aalajangersarsinnaavaat.

#### *Nammineq aningaasaliissutit*

§ 14. Naalackersuisut inuussutissarsiutit siuarsarniarlugit taamaallaat taarsigassarsisitsisinnaapput qinnuteqartoq nammineq aningaasaliissuteqassasoq piunasaqaatigalugu.

*Imm. 2.* Nammineq aningaasaliissutit pisiap akiata minnerpaamik 10 %-erissavai Naalackersuisunullu akilerneqareersimassallutik inuussutissarsiutit siuarsarniarlugit taarsigassarsiat akiliutigineqalersinnagit.

*Imm. 3.* § 7, imm. 1 malillugu inuussutissarsiutit siuarsarniarlugit taarsigassarsisitsinermi nammineq aningaasaliissutit ilaqarsinnaapput pigisanik nalilinnik pissarsiariniakkap tamarmi nalinganut ilaasunik.

*Imm. 4.* Naalackersuisut nammineq aningaasaliissutip annertussusiata allinissaanik malittarisassaliorsinnaapput.

#### *Piffissaq akilersuiffiususaaq*

§ 15. Inuussutissarsiutit siuarsarniarlugit taarsigassarsianik piffissaq akilersuiffiususaaq, takuuk § 7, imm. 1, siviunerpaamik ukiunut tallimanut aalajangersarneqarpoq. Taamaattoqli § 7-mi imm. 1-imi nr. 1 aamma 2 malillugit taarsigassarsianik piffissaq akilersuiffiususaaq ukiunut qulinut aalajangersarneqarsinnaavoq angallammik sanaqqiineq iluarsaassinerlu kiisalu motorimik pissarsineq taarsiinerlu annertuujusimappata.

#### *Qularnaveeqqusiineq*

§ 16. Inuussutissarsiutit siuarsarniarlugit taarsigassarsiat aalisariummi inuussutissarsiut siuarsarniarlugu taarsigassarsiaqarfiusimasumi qularnaveeqquserneqartassapput. Qularnaveeqqut sapinngisamik pitsaanerpaamik prioriteteqartinneqassaaq.

*Imm. 2.* Inuussutissarsiutit siuarsarniarlugit taarsigassarsiat sapinngisamik pitsaanerpaamik qularnaveeqquserneqarsimassapput, pigisami nalilimmi inuussutissarsiutit siuarsarniarlugit taarsigassarsisitsiviusumiluunniit qularnaveeqqusiinikkut.

#### *Inuussutissarsiutit siuarsarniarlugit taarsigassarsisitsinermi atugassarititaasut*

§ 17. Inuussutissarsiutit siuarsarniarlugit taarsigassarsianut ernialiussat naafferartumillu akilersuutit Naalackersuisunit aalajangersaavigineqartassapput. Tulleriiiakkamik

angeqqatigiissaakkanik taarsigassarsiat tunniunneqarsinnaapput.

*Imm. 2.* Naalackersuisut piumasarisinnaavaat inuussutissarsiutit siuarsarniarlugit taarsigassarsiat tamarmik utertinneqassasut ima pisoqarpat: Ernmaat ikilisaallunilu akiliutaasartut piffissaq eqqorlugu akilerneqanngippata imaluunniit inuussutissarsiutit siuarsarniarlugit taarsigassarsinermut atatillugu piumasareqqaakkat sumiginnarneqarpata.

*Imm. 3.* Taarsigassarsianik akilersuineq piffissaq eqqorlugu pisarsimassaaq ulloq akileeqquneqarnermik kingorna kingusinnerpaamik ullut 30-t qaangiunneranni akilerneqarsimagunik. Tamatuminnga kingusinnerusukkut akiliineq pisimappat aningaasat taarsigassarsiarineqarsimasut utertinniarnaqalissapput taarsigassarsisimasup allakkatigut piumaffigineqarnermi tusarlerneqarnermiluunniit kingorna ullut arfineq marluk qaangiutsinnagit erniat naafferartumillu akilersuutit akilersimanngippagit.

*Imm. 4.* Naalackersuisut taarsigassarsisup piffissami aalajangersimasumi akiliinissaa ukiut marluk tikillugit kinguartissinnaavaat imaattoqarsimappat:

- 1) Inuussutissarsiutit siuarsarniarlugit taarsigassarsiat tamarmiusut nalingisa qularna-veeqqusiussap nalingata 60 %-iat sinnerlugu annertussuseqartoq nalilerneqarpat, aamma
- 2) isumaqartoqarpat akiliisinnaanngikkallarnek sivikitsuinnaasoq.

*Imm. 5.* Taarsigassarsiallip imm. 4 malillugu akilersuinermik kinguartitsinerup kingornatigut piffissami aalajangersimasumi akiligassanik akilersuinini aallarteqqippagu, piffissaq akilersuiffiususaaq piffissat aalajangersimasut kinguartitsivigineqarsimasut amerlaqataannik sivitsorneqassaaq.

*Imm. 6.* Ukiunit marlunnit amerlanerusunik akilersuinissamik sivitsuisinnaanermik Naalackersuisut akuersisinnaapput immikkut ittunik pisoqartillugu.

#### *Ernialersuinerup unitsinneqarnera akiitsunillu appartitsineq*

**§ 18.** Taarsigassarsiat ernialersorneqarnerat unitsinneqassaaq taarsigassarsiat sumiginnarneqarsimanerannik pissuteqartumik Naalackersuisut taarsigassarsisitsineq taamaatitippassuk.

*Imm. 2.* Taarsigassarsiat taamaatitinneqarpata, akiitsut ikilisarnissaannut Naalackersuisut ukiumoortumik tapiissuteqartarsinnaapput, aningaasat qaammatit aqqaneq marluk kingulliit ingerlanerani taarsigassarsialimmit akilerneqarsimasut amerlaqataannik.

#### *Isumakkeerinninneq*

**§ 19.** Inatsit manna imaluunniit inuussutissarsiutinut tapersiisarneq pillugu malittarisassat siusinnerusukkut atuuttut malillugit taarsigassarsiat ukiup qaammatisiuteqarfiusup naaneranit ukiut tallimat ingerlareerpata Naalackersuisut akiligassat ilaat isumakkeerinnissutigisinnaavaat. Akiligassat 150.000 kruuninit ikinninngorlugit isumakkeerinnissutigineqarsinnaanngillat.

*Imm. 2.* Inuussutissarsiornermut siursaaneq pillugu taarsigassarsianut taamaallaat

isumakkeerinnittoqarsinnaavoq naatsorsuutigineqarpat taarsigassarsiallip akiligassat tamakkerlugit ukiuni qaninnerni tamakkiisumik utertillugit akilersinnaanngippagit.

*Imm. 3.* Taarsigassarsiallip imm. 2 malillugu akiliisinnaassuseqarnera ukua tunngavigalugit nalilerneqassaaq:

- 1) Akiitsut amerlassusiat.
- 2) Taarsigassarsisup inoqutaasalu aningaasaateqassusiat.
- 3) Taarsigassarsisup inoqutaasalu maannakkut isertitaat siunissamilu isertitassaat.
- 4) Taarsigassarsiallip ukiui.

*Imm. 4.* Naalackersuisut imm. 1 soqutiginaq akiligassat sinneri tamaasaluunniit ukiut qulit qaangiunneranni isumakkeerinnissutigisinnaavaat, tamatumanili tunngaviusaaq taarsigassarsialik akiliisimaassuserigunakkani naapertorlugu annertussusilimmik akiligassanik akilersuisimappat.

*Imm. 5.* Taamaallaat inuit isumakkeerinniffigineqarsinnaapput.

**§ 20.** Taarsigassarsisoq 60-inik ukioqalereersimappat imaluunniit utoqqalinersiaqarpat, aamma qularnaveeqqusiissutit Namminersorlutik Oqartussat tiguenerisa, umiunerup, imaluunniit qularnaveeqqusiissutit allanik pissuteqartumik taarsigassarsialimmit pigineqarunnaarsimappata Naalackersuisut taarsigassarsiaq tamaat isumakkeerinnissutigisinnaavaat.

*Imm. 2.* Imm. 1 tunngavigalugu isumakkeerinninnerup kingunerissavaa taarsigassarsisimasup ataavartumik aalisartutut/piniartutut inuutissarsiorunnaarnissaa.

#### *Taarsigassarsianik allanngortitsineq*

**§ 21.** Naalackersuisut una inatsit malillugu imaluunniit inuussutissarsiutinut tapersiisarnermut maleruagassat siusinnerusut tunngavigalugit inuussutissarsiutit siuarsarniarlugit taarsigassarsiaaareersut taarsigassarsianut nutaanut allanngortissinnaavaat piffissami aalajangersimasumi akilersuiffissaq pigisap nalillip taarsigassarsiarititanut tunngasup piunissaa sinneruttutut naatsorsuutigineqartoq sinnernagu, imaassimappat

- 1) inuussutissarsiutit siuarsarniarlugit taarsigassarsiaaareersut ukiut tallimat sinnerlugit ingerlareersimappata, aamma
- 2) nalilerneqarpat taarsigassarsiallip tamatuma kingornatigut inuussutissarsiutit siuarsarniarlugit taarsigassarsiat nutaat utertillugit akilersornissaat sapissanngikkaa.

#### *Akiligassallit nikinnerat*

**§ 22.** Taarsigassarsiallip inatsit manna imaluunniit inuussutissarsiutinut tapersiisarneq pillugu malittarisassat siusinnerusukkut atuuttut malillugit taarsigassarsisimasup taarsigassarsiniartumut nutaamut taarsigassarsiaminik tunniussisinnaanera Naalackersuisut

akuerisinnaavaat, taarsigassarsiniartup nutaap pigisat nalillit taarsigassarsiaritinnerinut tunngaviusut tiguppagit taarsigassarsiaqalersullu nutaap inuussutissarsiutit siuarsarniarlugit taarsigassarsisinnaassaguni piumasaqaataasut naammassisimappagittaaq.

*Inuussutissarsiutit siuarsarniarlugit taarsigassarsianik tapiissutinillu utertitsilluni akiliineq*

§ 23. §§ 11 aamma 17, imm. 2 malillugit inuussutissarsiutit siuarsarniarlugit taarsigassarsisitsineq taamaatinniarlugu Naalakkersuisut aalajangiisinnaapput, inuit ingerlatseqatigiiffiilluunniit tunngavissaqanngitsumik peqqussut manna iluaqutigalugu taarsigassarsianik tapiissutinilluunniit pisimappata.

*Imm. 2.* §§ 11 aamma 17, imm. 2 malillugit inuit ingerlatseqatigiiffiillu inuussutissarsiutit siuarsarniarlugit taarsigassarsisitaasimasut tapiiffigineqarsimasulluunniit aningaasatigut ingerlanermik allanngornerinik pingaaruteqartunik Naalakkersuisunut nalunaaruteqarnissamik pisussaaffeqarput. Naalakkersuisut pineqartut taakku piumasaqarfigisinnaavaat aningaasaqarnerminnut tunngasunik uppersaatinik tuneqqullutik.

*Imm. 3.* Naalakkersuisut inuk umiatsiaararsiniarnermut tapiiffigineqarsimasoq piumasaqarfigisinnaavaa qaammatini ingerlareersuni aqqaneq marlunni umiatsiaaqqamik pisami tuniniarnerinut uppersaatinik nasseqqullutik.

## Kapitali 5

### *Ataatsimut aalajangersakkat*

§ 24. Naalakkersuisut inatsisartut inatsisaata allaffissormikkut aqunneqarnera pillugu malittarisassanik erseqqinnerusunik aalajangersaasinnaapput, taamatutaaq makku pillugit malittarisassaliorsinnaallutik:

- 1) Inuussutissarsiutit suut ingerlatassatullu pilersaarutit suut inuussutissarsiutit siuarsarniarlugit taarsigassarsisitsivigineqarsinnaasut.
- 2) Nunap ilaani sumiiffiit sorliit Naalakkersuisut inuussutissarsiutit siuarsarniarlugit taarsigassarsisitsiffigisassaneraat.
- 3) Inuussutissarsiutit siuarsarniarlugit taarsigassarsiat ikilisarnerinut tapiissutinik aalajangersaasarnerit.
- 4) Ilinniartitaanermut, aningaasaqarnermut teknikkimullu tunngatillugu qinnuteqaateqartunut ingerlatassatullu pilersaarutinut piumasaqaatit.
- 6) Inatsisip allaffissormikkut aqunneqarnera, tassani aamma kommunit peqataanerat.

### *Atulersitsineq*

§ 25. Inatsisartut inatsisaat manna atuutilerpoq 1. januar 2013.

*Imm. 2.* Peqatigitillugu Aalisarnermik piniarnermillu inuussutissarsiutillit



inuussutissarsiomerannik siuarsaaneq pillugu Inatsiartut Peqqussutaat nr. 10, 20. november 2006-imeersoq atorunnaarsinneqarpoq.

*Imm. 3.* Namminersornerullutik Oqartussat nalunaarutaat nr. 12 12. december 1984-imeersoq inuussutissarsiutinik tapiinermut tunngasoq ataannassaaq Inatsiartut inatsisaat manna naapertorlugu nalunaarummik taarserneqarsarluni.

*Imm. 4.* Piumasarisat inatsiartut peqqussutaat nr. 4, 20. november 1984 inuussutissarsiutinut tapersiisarneq malillugu, Inatsiartut peqqussutaat nr. 10 12. november 2001 aalisarnermut, piniarnermut nunalerinermullu tapersiisarnernut tunngasoq aamma Aalisarnermik piniarnermillu inuussutissarsiutillit inuussutissarsiomerannik siuarsaaneq pillugu Inatsiartut Peqqussutaat nr. 10, 20. november 2006-imeersoq malillugu sulii atasut allaffissornikkut aqunneqartuarallassapput atukkiinerit pineranni aalajangersakkat atuuttut najoqqutaralugit.

*Namminersorlulik Oqartussat, ulloq xx. qaammat 2012*

Kuupik Kleist

Ulloq / Dato: 07.07. 2012  
Brev nr.:  
Journal nr. : 66.10.00  
Sult. /Sagsbeh. : kunl  
Dir. tlf.: 367601

Aalisarnermut Piniarnermut Nunaleri-  
nermullu Naalakkersuisoqarfik,  
Postboks 269,  
3900 Nuuk

### Høringssvar vedr. udkast til lov om erhvervsfremme af fiskeri og fangst.

Kommuneqarfik Sermersooq har d. 11. juni 2012 modtaget høringsbrev vedrørende udkast til Lov om erhvervsfremme af fiskeri og fangst. Høringsfristen er d. 11. juli 2012.

Kommuneqarfik Sermersooq har gennemgået lovudkastet og har følgende bemærkninger til udkastet:

Udkast til Lov om erhvervsfremme til fiskeri og fangst er reelt set en ny lov, hvor ændringer i forhold til den gældende Landstingsforordning nr. 10 af 20.11.2006 er indskrevet. Kommunen har forstået sigtet således, at der ikke fremover skal udarbejdes ændringslove til forordninger. Udkastet omfatter da også kun mindre ændringer.

§ 5: Kommuneqarfik Sermersooq noterer sig at prioriteringen af tilskud til jollefiskeri frem for større fiskefartøjer stadigvæk er gældende med de givne begrundelser. De offentlige tilskuds- og lånemuligheder forventes på sigt drejet hen imod større fisker- og fangerflåde som er mere sikre og yder bedre beskyttelse mod det arktiske vejrlig.

§ 14 stk. Kommuneqarfik Sermersooq anbefaler, at der udarbejdes retningslinjer for værdiansættelse af det aktiv, der evt. skal bruges som eget indskud. Aktivet vil sædvanligvis have en højere nytteværdi for ejeren end for køberen/långiveren.

Herudover kan Kommuneqarfik Sermersooq tilslutte sig at genindføre muligheden for gældssanering efter fyldte 60 år, da dette vurderes stadigvæk at være påkrævet og nødvendigt.

Det skal være muligt for kommunerne med kommunale midler, at gå ind og støtte erhverv i begrænset omfang.

Kommuneqarfik Ser-  
mersooq  
Postboks 1005  
3900 Nuuk  
Grønland

GER-nr. 31290937  
Bankkonto 6471-  
1000052  
PBS-kreditor nr.  
01938681

Tlf. 34 70 00  
Fax 32 41 87

post@sermersooq.gl.  
www.sermersooq.gl

#### Ammasarfiit

Ataas. - pinga. 10 – 15  
Sisamanngorneq  
12 – 17  
Tallimanngorneq  
10 – 12

#### Åbningstider

Mandag - onsdag  
10 – 15  
Torsdag 12 – 17  
Fredag 10 – 12

KOMMUNEQARFIK SERMERSOOQ



Der tages forbehold for efterfølgende politisk behandling.

Nuuk den 11/7- 2012

Martha Abelsen

Martha Abelsen

Fg. Borgmester 2. Viceborgmester

På vegne af

Katrine Hjelholt Nathanielsen

Esmar Bergstrøm

Formand erhvervsudvalget

Aalisarnermut Piniarnermut Nunalerinermullu Naalackersuisoqarfik  
Postbox 269  
3900 Nuuk

Ulloq 25/7-2012  
Journalnr.: 66.10.00  
Sull. .:kuni  
Dir.tif.: 367601

**Aalisarnermik piniarnermillu inuussutissarsiutillit inuussutissarsiorderat siuarsarniarlugu inatsisissatut siunnersuutip tusarniutigineqarneranut akissut.**

Aalisarnermik piniarnermillu inuussutissarsiutillit inuussutissarsiorderat siuarsarniarlugu inatsisissatut siunnersuutip tusarniutigineqarnera Kommuneqarfiup Sermersuup 11. juli 2012 tigusimavaa. Tusarniaanermut killeritinneqarpoq 11. juli 2012.

Kommuneqarfik Sermersuup inatsisissatut siunnersuut misissorsimavarput siunnersuummullu imaattunik oqaaseqaateqassalluta.

Aalisarnermik piniarnermillu inuussutissarsiutillit inuussutissarsiorderat siuarsarniarlugu inatsisissatut siunnersuut inatsisissatut siunnersuutaavoq nutaarluinnaq, Aalisarnermik piniarnermillu inuussutissarsiutillit inuussutissarsiorderat siuarsarniarlugu Inatsisartut peqqussutaat nr. 10 20. november 2006-imeersoq imaritinneqarluni. Kommunip paasivaa siunissami peqqussutit ilaangortinniarlugit inatsisiliortoqarsinnaanngitsoq. Siunnersuutimmi allannguutissat annertunngitsut kisiisa imarai.

§ 5: Kommuneqarfik Sermersuup maluginiarppaa tapiisarnermi umiatsiaaqqamit aalisarnek aalisariutinit anginerusunit aalisarnermit suli siullinneqarluni atuuttoq peqqutigineqartut tunngavigalugit. Siunissami pisortanit tapiisarnerit taarsigassarsitsisarnerillu naatsorsuutigineqarput aalisariutitut piniariutinullu anginerusunut isumannaannerusunullu nuukkiartuaartinneqassasut, issittup silaanut illersuutaalluarsinnaanerusunut.

§ 14 stk. Kommuneqarfik Sermersuup innersuussutigaa pigisanik nalilinnik pissarsiariniakkap tamarmi nalinganut ilaasunik nammineq aningaasaliissuteqarnissamut najoqqutassaliortoqassasoq. Pigisaq nalilik nalinginnaasumik piginnittumut naleqartinneqarnerussaaq pisisussamiit/taarsigassarsisussamiit.

Taassuma saniatigut Kommuneqarfik Sermersuup isumaqatigaa 60-ileereersimagaanni akiitsunik isumakkeerfigineqarsinnaanermik periarfissap eqquteqqinneqarnissaa, nalilernerqarmat suli pisariaqartoq.

Kommunit nammineq aningaasaatik atorlugit inuussutissarsiutit killilimmik aningaasaliiffiginissaat periarfissaqartariaqarpoq.

Kingusinnerusukkut politikikkut isummersinnaaneq maluginiaqquneqarpoq.

Nuuk ulloq 11/7-2012

Martha Abelsen  
Borgmesteriugaallartoq

Kathrine Hjelholdt Nathanielsen (Esmar Bergstrøm  
Inuussutissarsiuutit ataatsimiititaliap siulittaasua  
sinnerlugu)

## Sulinermik Inuussutissarsiutillit Kattuffiat

Aqqusinersuaq 31 \* Postbox 9 \* 3900 Nuuk \* Tlf.:+299 32 21 33 \* Fax +299 32 49 39 \* E-mail: [sik@sik.gl](mailto:sik@sik.gl)

Aalisarnermut Piniarnermullu Nunalerinerimullu Naalakkersuisoqarfik

Postbox 269

3900 Nuuk

Email: [apnn@nanog.gl](mailto:apnn@nanog.gl)

Sagsnr. 8012

Udarbedet af: JGB

Nuuk d. 11. juli 2012

Brev nr. SIK0234-12

Høring af forslag til Inatsisartutlov om erhvervsfremme af fiskeri og fangst, sagsnr. 2012-065921.  
Dok.nr. 926911.

SIK har ingen større bemærkninger til forslaget, men er glæde for, at der åbnes muligheder sådan en ordning med beskæftigelsesfremmende formål.

Dog vil SIK kræve, at i forbindelse med anskaffelse af et fartøj på denne her måde, at indhandlingspligt sikres, idet når der gives tilladelse til et indhandlingsskib, har disse skibe udenlandske besætninger, og på denne måde har negativ konsekvens på beskæftigelsen, og der ikke bliver betalt skat til vores land.

For det andet fløjter raven, at de større fartøjer, som har fået større kvoter til hellefisk, indsætter besætninger til deres fartøjer, og selv fisker olympisk fiskeri efter hellefisk fra joller.

Derfor skal denne her nye ordning på en eller anden måde sikres mod misbrug.

Formand for organisationen

Jess G Berthelsen



## Sulinermik Inuussutissarsiteqartut Kattuffiat

Aqqusinersuaq 31 • Postboks 9 • 3900 Nuuk • Tlf.: +299 32 21 33 • Fax: +299 32 49 39 • E-mail: sik@sik.gl

Aalisarnermut Piniarnermullu Nunalerinermullu Naalakkersuisoqarfik  
Postboks 269  
3900 Nuuk  
Email: [apnn@nanoq.gl](mailto:apnn@nanoq.gl)

Suliap nr: 8012  
Suliarinittoq: JGB  
Nuuk ulloq: 11. Jul. 2012  
Allakkap normua: SIK0234-12

Aalisarnermut piniarnermullu inuussutissarsiutillit inuussutissarsionerannik siuarsaaneq pillugu Inatsisartut inatsisissaattut siunnersuummut tusarniaaneq. Sagsnr. 2012-065921. Dok.nr. 926911.

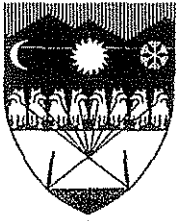
SIK siunnersuummut annertunerusumik oqariatuutissaqanngilaq, iluaraluguli taamatut suliffissaqartitsiniarneq siunertaralugu periarfissamik taamatut aaqjissuussisoqarnera.

Taamaattoq SIK-p piimasaraa qulakkeerneqartariaqartoq taamatut angallat-sitaarniarnermut atatillugu tapiisoqarsimatillugu nunamut tulaassuinissaq, tassami ilaatigut umiarsualiisoqarnissaannik tulaassuivinnik akuersisoqarsimatillugu umiarsuit nuna allamiunik inuitaqartinneqartarmata- taamaattoqartillugulu suliffissaqartitsiniarnermut iluaqutaassanani, aammalu nunatsinnut akileraartoqassanani.

Aappaattut tulugaq qarlorpoq maannakkut angallatit anginerusumik pisassiissutinik (kvotiniq) qaleralinnut tunineqarsimasut angallat anginerusoq inuttaliinnariarlugu umiatsiaararsorlutik paggitassiissutinik namminneq qaleralinniartut.

Taamaattumik uuma aaqjissuussinerup aamma atornerlunneqannginnissaa arlaatigut qulakkeertariaqarpoq.

  
Kattuffiup siulittaasua  
Jess G. Berthelsen



# QAASUITSUP KOMMUNIA

AALISARNERMUT PINIARNERMUT

ATAATSIMIITITALIAQ

Niels Egedesplads 1  
3950 Aasiaat

Giro  
Bank

Telefon  
Fax  
Toqqaannartoq  
Ini

94 78 00  
89 22 87  
89 44 34  
paja

paja@qaasuitsup.gl

APNN.  
P.O.Box 269  
3900 Nuuk.

[apnn@nanoq.gl](mailto:apnn@nanoq.gl)

Assinga:  
KANUKOKA

Journal nr.  
65.03 / 00.03.11

Brev nr./  
2125219

Sullíssisoq  
paja

Ulloq  
18. oktober 2012

Aalisarnermik piniarnermillu inuussutissarsiutillit inuussutissarsiornerannik siuarsaaneq pillugu Inatsisartut inatsisissaattut siunnersuummut tusarniut ullulerneqarnikuusoq 06. Juni 2012 sagsnr. 2012-065921. Dok nr. 926911 Qaasuitsup kommunianit allaffissornikkut akineqarpoq.

Siunnersuut pillugu Qaasuitsup kommunianit siunnersuutigineqarpoq angallatitaarniarneq pillugu aningaasaqarnermut inatsit aqutigalugu tapiissutissatut akuerineqartartut amerlineqarnissaat, taamaalilluni aalisartut amerlanerit tapiiffigineqarsinnaanermut periarfissillugit.

Inatsisissatut siunnersuut allanik ilassutitalernagu tusarniutigineqartoq ingerlateqqinneqarpoq.

*Høring af forslag til Inatsisartutlov om erhvervsfremme af fiskeri og fangst dateret den 06. Juni 2012 med sagsnr. 2012-065921. Dok nr. 926911 besvares administrativt af Qaasuitsup kommunia.*

*Til forslaget foreslår Qaasuitsup kommunia, at midler til erhvervsfremme, som gennem finansloven godkendes skal øges, således at flere fiskere får støttemuligheder.*

*Uden yderligere forslag sendes høringsforslaget til videreforanstaltning.*

Inussiarnersumik Inuulluaqqusillunga / Med Venlig Hilsen

Edvard Im. Kristiansen  
Aalisarnermut piniarnermut  
Ataatsimiititaliami siulittaasoq

Påviârak Jakobsen  
Ataatsimiititaliami allatsi.





AALISARNERMUT PINIARNERMULLU NAALAKKERSUISOQARFIK  
POSTBOKS 269  
3900 NUUK

KNAPK  
ALLATTOQARFIK/HEAD OFFICE  
AQQUSINERSUAQ 31, 1. SAL  
P.O. Box 386  
3900 NUUK

TLF.: +299 32 24 22  
FAX: +299 32 57 15

Email: [knapk@knapk.gl](mailto:knapk@knapk.gl)  
Homepage: [www.knapk.gl](http://www.knapk.gl)

Nuuk, 11. juli 2012  
J.nr. 06-00-01-01  
TBe

---

**Una pill./Vedr.: Aalisarnermik piniarnermillu inuussutissarsiutillit inuussutissarsior-nerannik  
siuarsaaneq pillugu Inatsiartut inatsisissaattut missingersuummut tusarniaanermut  
akissut**

Kalaallit Nunaanni Aalisartut Piniartullu Kattuffiat, aalisarnermik piniarnermillu inuussutissarsiutillit inuussutissarsiornerannik siuarsaaneq pillugu tusarniaanermut, imaattumik matumuuna akissuteqassaaq:

Ataatsimut isigalugu Inatsiartut Inatsisissaattut missingersuut pitsaavoq. Aalisartut aamma / imaluunniit piniartut inuussutissarsiornerminni atugaannik ajornerulersitsissanngilaq. KNAPK pingaarnertullugu uku marluk immikkut maluginiarpai;

- 1) Aalisartut/piniartut 60-leereersimasut akiitsuinik isumakkeerfigineqarsinnaanerisa eqquteqqinneqarnissaa.
- 2) Aalisariutip sillimmasersimanissamik pisussaaffeqarnerup eqquteqqinneqarnissaa.

1-mut tungatilligu – Naalakkersuisut aalisartut/piniartut 60-leereernikut akiitsuminnik isumakkeerfigeqqullutik qinnuteqarsinnaalernissaat kissaatigimmassuk kattuffiup tamanna nersualaaginnarsinnaavaa. Aalisartut/piniartut ukiorparpassuarni ingerlatsinik inuutissarsiumminnik ataqqinassuseqarlutik qimatsisinnaalernissaat pingaartinneqarmat, KNAPK-p nersornartutut pitsaasutullu isigaa.

Aalisartuuneq piniartuunerlu timimut nungullarnartuummat tamanit ilisimaneqarpoq, aammalu taakkuninnga inuutissarsiutillit timimik ilaanni akornuteqakulasuummata ilisimaneqarluarpoq. Inatsisissatut siunnersuutip apeqquut tamanna sammivaa, KNAPK-lu tamanna tapersersuinnarsinnaavaa.

2-mut tunngatillugu – Inatsisissatut missingersuummi pinngitsoorani sillimmaserneqartalernissaaq isumaamat tamanna KNAPK-mit naapertuuttutut isumaqarfigaarput. Sillimmasiinerlut aningaasartuutit naatsorsuuserinerminni ilanngaatitut inissinneqarsinnaanerit KNAPK-mit maluginiarparput, taamalu allannguut inuussutissarsiortumut annertuumik kinguneqassanngilaq, illuatungaattigit aalisartup/piniartup ingerlatsineranik qularnaarineruinnassaaq.

Inatsisissap oqaasertalersorneqarneranut tunngatillugu kajumissaarutigissavarput § 5 og aamma § 5 imm. 4 erseqqinnerusumik immikkortikkuminarnerusumillu oqaasertaleqqullugit. Paragraf 5 (imm.1) oqaasertaqarpoq; " Inuussutissarsiutigalugu nutaamik sanaamik umiatsiaararsiniarnermut Naalakkersuisut tapiisinnaapput.." Paragraf taassuma immkkoortorii 4-mi ima allaqqagami; " Inuussutissarsiutigalugu umiatsiaararsiniarnermi inuussutissarsiutit siuarsarniarlugit taarsigassarsisitsisoqarsinnaanngilaq."

Takku marluk atuisunut paasinarnerusumik immikkoortikkuminarnerusumik oqaasertalernissaat matumuuna kajumissaarutigissavarput.

## Svar til Høring af forslag til Inatsisartutlov om erhvervsfremme af fiskeri og fangst

Sammenslutningen af Fiskeri- og Fiskere i Grønland KNAPK skal herved komme med følgende svar til høringen om erhvervsfremme af fiskeri og fangst:

Overordnet set er udkastet til ny Inatsisartutlov fin. Den vil ikke forringe forhold for nogen fiskere og/eller fangere. KNAPK noterer især to forhold;

- 1) Gældssaneringsmuligheden for fiskere/fangere over det fyldte 60 år genindføres.
- 2) Man vil indføre forsikringspligt.

Ad 1 - At Naalakkersuisut ønsker at fiskere/fangere over 60 år får mulighed for at søge om eftergivelse af gæld kan organisationen kun bifalde. At man vurderer som vigtigt at ældre fiskere/fangere der har været i erhvervet i mange mange år kan få mulighed for at træde ud deres erhverv med værdighed, synes KNAPK er prisværdigt og helt rigtigt.

At fiskeri og fangst som erhverv er slidsomt for kroppen er kendt af alle, og at den erhvervsgruppe ofte tidligt får problemer på vitale kropsdele er velkendt. Udkastet vedrører den meget aktuelle problemstilling, og igen kan KNAPK bifalde det arbejde.

Ad 2 – At udkastet til den nye Lov opererer med en forsikringspligt mener KNAPK kun er naturligt. At forsikringsomkostningen vil kunne fratrækkes regnskabsmæssigt er noteret af KNAPK, derved skulle ændringen reelt ikke betyde det store for den enkelte udøver, tværtom vil den øge sikkerheden for fiskeren/fangeren.

Rent tekstmæssigt skal vi opfordre til at man formulerer paragraf § 5 og § 5 stk. 4 mere nuanceret. Paragraf 5 (stk. 1) lyder teksten "Naalakkersuisut kan imødekomme ansøgere, der søger tilskud til anskaffelse af en nybygget erhvervsjolle... Samme paragraf stk. 4 lyder; "Erhvervsfremmelån kan ikke ydes til anskaffelse af erhvervsjolle."

Vi vil derfor opfordre til at man laver en mere distinkt tekst derom.

Pva KNAPK sinnerlugu,



Tønnes Berthelsen, pisortap tullia / vicedirektør

**Fra:** Claus Arnholst Christensen  
**Sendt:** 18. juni 2012 09:48  
**Til:** Officiel post til APNN Naalakkersuisoqarfik  
**Cc:** Claus Arnholst Christensen  
**Emne:** SV: Høring af forslag til Inatsisartutlov om erhvervsfremme af fiskeri og fangst

Råstofdirektoratet har modtaget ovennævnte forslag i høring.

RD har ingen bemærkninger til det fremsendte forslag, da dette alene berører forhold udenfor RD ressort område.

RD har dog bemærket, at forslagets § 1, stk. 2 lyder "Naalakkersuisut kan yde erhvervsfremmelån eller tilskud angivet i kapitel 2 og 3 til personer eller selskaber med ret til at udøve fiskeri eller fangst i Grønland."

Man kan overveje at ændre muligheden til alene at give mulighed til personer og selskaber med en reel tilknytning til Grønland, som det sker i andre love.

Herunder krav om fuld bopæl eller hjemsted i Grønland og dermed fuld skattepligt i Grønland.

Vh

Claus Arnholst Christensen

---

**Fra:** Officiel post til Bureau of Minerals and Petroleum  
**Sendt:** 7. juni 2012 10:09  
**Til:** Claus Arnholst Christensen  
**Emne:** VS: Høring af forslag til Inatsisartutlov om erhvervsfremme af fiskeri og fangst

Ikke gemt

---

**Fra:** Kathrine Ødegård  
**Sendt:** 6. juni 2012 19:14  
**Til:** [Kanukoka@kanukoka.gl](mailto:Kanukoka@kanukoka.gl); [sik@sik.gl](mailto:sik@sik.gl); [ga@ga.gl](mailto:ga@ga.gl); [nusuka@greenet.gl](mailto:nusuka@greenet.gl); [knapk@knapk.gl](mailto:knapk@knapk.gl); Officiel post til ISIIN; Officiel post til PN; Officiel post til Indenrigsdepartementet, Miljø og Natur; Officiel post til Departementet for Finansier; Officiel post til Bureau of Minerals and Petroleum; [kfa.marine@if.gl](mailto:kfa.marine@if.gl); [34q@codan.dk](mailto:34q@codan.dk)  
**Emne:** Høring af forslag til Inatsisartutlov om erhvervsfremme af fiskeri og fangst

De vedlagte dokumenter sendes med dette i høring.

Eventuelle høringssvar sendes til departementets mail: [apnn@nanoq.gl](mailto:apnn@nanoq.gl)

Mvh. Kathrine Ødegård

**Fra:** Claus Arnholst Christensen  
**Sendt:** 18. juni 2012 09:48  
**Til:** Officiel post til APNN Naalakkersuisoqarfik  
**Cc:** Claus Arnholst Christensen  
**Emne:** SV: Aalisarnermik piniarnermillu inuussutissarsiornerup siuarsarneqar-nissaa pillugu Inatsisartut inatsisissaatut siunnersuutip tusarniaassuti-gineqarnera

Aatsitassarsiornermut Ikummatissanullu Pisortaqaqfiup siunnersuutip qulaani taaneqartup tusarniaassu-tigineqarnera pissarsiarisimavaa.  
AIP siunnersuummut nassiunneqartumut oqaaseqaatissaqanngilaq, tamannami taamaallaat pissutsinut ISP-ip oqartussaaffigisaata avataaniittunut tunngammat.

AIP-imilli maluginiarneqarsimavoq, siunnersuummi § 1, imm. 2 imatut nipeqarmat " Naalakkersuisut inuussutissarsiornerup siuarsarneqarnissaanut taarsigassarsisitsisinnaapput imaluunniit tapiissu-teqarsinnaapput inunnut ingerlatseqatigiiffinnulluunniit kapitel 2 aamma 3-mi oqaatigineqartunut Kalaallit Nunanni aalisarsinnaanermut piniarsinnaanermulluunniit piginnaatitaasunut." Eqqarsaatigineqarsinnaavoq periarfissap allanngortinneqarsinnaanera taamaallaat periarfissiisoqarluni inunnut ingerlatseqatigiiffinnullu piviusumik Kalaallit Nunaannut attuumassuteqartunut, soorlu inatsisini allani taamaattoqartoq.  
Tassunga ilanngullugu tamakkiisumik Kalaallit Nunaanni najugaqarfeqarnissaq angerlarsimaffeqarnis-sarluunniit taamalu tamakkiisumik Kalaallit Nunaanni akileraartartussaataasunik.

Vh

Claus Arnholst Christensen

**Fra:** Officiel post til Bureau of Minerals and Petroleum  
**Sendt:** 7. juni 2012 10:09  
**Til:** Claus Arnholst Christensen  
**Emne:** VS: Høring af forslag til Inatsisartutlov om erhvervsfremme af fiskeri og fangst

Ikke gemt

**Fra:** Kathrine Ødegård  
**Sendt:** 6. juni 2012 19:14  
**Til:** [kanukoka@kanukoka.gl](mailto:kanukoka@kanukoka.gl); [sik@sik.gl](mailto:sik@sik.gl); [ga@ga.gl](mailto:ga@ga.gl); [nusuka@greenet.gl](mailto:nusuka@greenet.gl); [knapk@knapk.gl](mailto:knapk@knapk.gl); Officiel post til ISIIN; Officiel post til PN; Officiel post til Indenrigsdepartementet, Miljø og Natur; Officiel post til Departementet for Finanser; Officiel post til Bureau of Minerals and Petroleum; [kfa.marine@if.gl](mailto:kfa.marine@if.gl); [34g@codan.dk](mailto:34g@codan.dk)  
**Emne:** Høring af forslag til Inatsisartutlov om erhvervsfremme af fiskeri og fangst

De vedlagte dokumenter sendes med dette i høring.

Eventuelle høringssvar sendes til departementets mail: [apnn@nanoq.gl](mailto:apnn@nanoq.gl)

Mvh. Kathrine Ødegård



INATSISARTUT

# BILAG 2

Medlem af Naalakkersuisut for Fiskeri, Fangst og Landbrug  
Ane Hansen  
/HER

Dato 12. oktober 2012  
Sags.nr.: 01.36.01.04-00014

## **Indkaldelse til samråd med Naalakkersuisoq for Fiskeri, Fangst og Landbrug den 15. oktober 2012 kl.10.30 -12.00 i Inatsisartuts mødelokale 1**

Fiskeri-, Fangst- og Landbrugsudvalget (Fiskeriudvalget) er for nuværende i gang med behandlingen af forslag til inatsisartutlov om erhvervsfremme af fiskeri og fangst. Udvalget finder det i den anledning nødvendigt at stille opfølgende spørgsmål, og indkalder derfor Naalakkersuisoq for Fiskeri, Fangst og Landbrug til samråd den 15. oktober kl.10.30 – 12.00.

Udvalget vil gerne drøfte følgende spørgsmål:

### **Om forslag til Inatsisartutlov om erhvervsfremme af fiskeri og fangst.**

Et af forslagens hovedpunkter er ønsket om at genindføre muligheden for gældssanering.

Udvalget tilslutter sig desuden fuldt ud bestemmelsen om lovforslagets anvendelsesområde, og Naalakkersuisuts bemærkninger til denne bestemmelse,

*"at forslaget omfatter erhvervsfremmelån og tilskud, men ikke regulering af adgangen til forskellige former for erhvervsudøvelse. Reguleringen af adgangen til erhvervsudøvelse er således fastsat i andre regler."*

(Bemærkningerne til forslagens enkelte bestemmelser, § 1)

Udvalget vil gerne påpege den manglende konsistens mellem ovenstående bemærkninger og forslagens bestemmelse om at eftergivelse gæld i henhold til § 20, stk. 2 indebærer at låntageren permanent giver afkald på at være fisker/fanger. Udvalget savner desuden en direkte sammenhæng mellem bestemmelsen i § 20, stk. 2 og Naalakkersuisuts bemærkninger til denne bestemmelse.

### **Spørgsmål 1:**

Udvalget ønsker redegjort for de sammenhænge, der har krævet at debitor (låntager) i forbindelse med en gældseftergivelse "forventes" permanent at udtræde af fisker/fangererhvervet. Kan det i samme anledning afvises at bestemmelsen i § 20, stk. 2 synes at fravige fra lovens anvendelsesområde, som netop ikke har til formål at regulere adgangen til erhvervsudøvelse?



## INATSIARTUT

### Spørgsmål 2:

Udvalget støtter fuldt ud Naalakkersuisuts generelle målsætning om, at personer der eftergives erhvervsfremmelån gives mulighed for at træde ud af erhvervet med værdighed.

Udvalget ønsker at vide, om Naalakkersuisut har overvejet, om gældstyngede låntagere kan hjælpes på andre måder end kravet om, at vedkommende permanent giver afkald på muligheden for i fremtiden at kunne udnytte sin kernekompetence som fanger/fisker?

### Spørgsmål 3:

Hvad er Naalakkersuisuts holdning til at personer, der eftergives erhvervsfremmelån gives mulighed for at træde ud af erhvervet med værdighed, eksempelvis ved at tilbyde hjælp og rådgivning for fiskere/fangere for at lette vedkommendes overgang til anden form for erhvervsudøvelse?

### Spørgsmål 4:

Under de almindelige bemærkninger til forslaget, der vedrører hovedpunkterne i forslaget, skriver Naalakkersuisut følgende:

*"I forbindelse med strukturændringen i fiskeriet er det planlagt at revidere tilskudsordninger inden for erhvervet samlet. Det er planlagt, at denne revisionsproces går i gang i foråret 2013. I denne reform er det planlagt at rette op på mere strukturelle elementer i flere af lovene på området, for at sikre harmoni med øvrig lovgivning og initiativer for området."*

Udvalget skal påpege, at der er uoverensstemmelse mellem den danske og den grønlandske version af de almindelige bemærkninger til forslaget. Hvor der er tre sætninger i den danske version af det citerede, er der kun én sætning i den grønlandske version.

Udvalget finder det positivt at Naalakkersuisut påtænker at igangsætte tiltag for at sikre en øget strukturel sammenhæng i mellem lovgivning og initiativer på området.

Udvalget ønsker i den sammenhæng en kortfattet redegørelse for hvilke hovedelementer denne kommende reformproces forventes at indeholde?

Endelig ønsker Udvalget svar på om bestemmelsen i § 20, stk. 2 med fordel kan udskydes og indgå i denne reformproces i en sammenhæng, hvor reguleringen af adgangen til erhvervsudøvelse indenfor fiskeriet er nærmere fastlagt?

Udvalget skal påminde Naalakkersuisut om, at høringssvarene jfr. formkrav fastsat af Inatsisartuts Formandskab skal vedlægges lovforslag, der indleveres til behandling i Inatsisartut. Dette er ikke sket i dette tilfælde, hvorfor udvalget ønsker kopi af disse udleveret under samrådet.



INATSIARTUT

### **Om anden fase af fiskeriloven.**

#### **Spørgsmål 5:**

I sin orientering til udvalget vedrørende 2. fase af revisionen af fiskeriloven i brev af 6. juli 2012 oplyser Naalakkersuisoq for Fiskeri, Fangst og Landbrug, at der nu arbejdes med en plan, hvor der fuldt ud indarbejdes Fiskerikommissionens anbefalinger samt Naalakkersuisuts egne forslag.

Udvalget ønsker en nærmere stillingtagen til udvalgets opfordringer i betænkningen til EM11/35. Eksempelvis ønskes det overvejet, hvorledes man kan indføre kvoteloft for indirekte ejerskab ifm. en evt. fremtidig ophævelse af kystnært og havgående rejefiskeri.

### **Om Arctic Green Foods aktiviteter i Napasoq og Maniitsoq samt servicekontrakt**

#### **Spørgsmål 6:**

Udvalget ønsker orientering om indhandlingsanlæggets drift i Napasoq i løbet af 2012, herunder hvornår der har været mulighed for indhandling.

#### **Spørgsmål 7:**

Der ønskes en oversigt over, hvilke arter, anlægget i Maniitsoq generelt har mulighed for at indhandle, samt hvilke arter, der kan indhandles på nuværende tidspunkt. Hvis der for nuværende er begrænsning på indhandling af arter, bedes der redegjort herfor.

#### **Spørgsmål 8:**

Udvalget ønsker oplysninger om, hvilke Arctic Green Food fiskeanlæg, der ikke er i drift, samt oplysninger om hvorfor de ikke er i drift.

#### **Spørgsmål 9:**

Udvalget ønsker i denne forbindelse en kort gennemgang af indholdet af servicekontrakten med særlig vægt på forhold, hvor Arctic Green Food midlertidigt kan stoppe driften af anlæg.

Udvalget ønsker også at få oplyst, hvilke sanktionsmuligheder Naalakkersuisut har i tilfælde af, at Arctic Green Food ikke opfylder kontrakten.

Endelig ønsker udvalget forklaret, hvordan det kan være, at en der har adgang til at erhverve sig som fisker, er blevet nægtet udstedelse af licens til at fiske efter bestemte fiskearter, eksempelvis torsk eller hellefisk.



INATSIARTUT

\*\*\*\*\*

Under samrådet skal påregnes dialog, opfølgende og uddybende spørgsmål i relation til samrådstemaet.

Fiskeri-, Fangst- og Landbrugsudvalget ønsker i tilslutning til samrådet at modtage et talepapir. Talepapiret kan på grønlandsk og dansk sendes elektronisk til [sakkak@inatsisartut.gl](mailto:sakkak@inatsisartut.gl) og senest umiddelbart efter samrådet.

Hvis der medbringes talepapir bedes den danske version udleveret til udvalgets tolk ved samrådets begyndelse.

Ikinngutinnersumik inuulluaqqusillunga  
Med venlig hilsen

Aqqaluaq B. Egede  
Udvalgsformand  
Fiskeri-, Fangst- og Landbrugsudvalget





Fiskeri-, Fangst og Landbrugsudvalget  
/ her

## Anes svar til spørgsmålene i forbindelse med samråd 15. oktober 2012

15. oktober 2012  
Sagsnr. 2012-075087  
Dok. Nr. 1037811

Udvalget vil gerne drøfte følgende spørgsmål:

### Spørgsmål 1:

*Udvalget ønsker redegjort for de sammenhænge, der har krævet at debitor (låntager) i forbindelse med en gældseftergivelse "forventes" permanent at udtræde af fisker/fangererhvervet. Kan det i samme anledning afvises at bestemmelsen i § 20, stk. 2 synes at fravige fra lovens anvendelsesområde, som netop ikke har til formål at regulere adgangen til erhvervsudøvelse?*

Postboks 269  
3900 Nuuk  
Tlf. (+299) 34 50 00  
Fax (+299) 34 63 55  
E-mail: apnn@nanoq.gl  
www.nanoq.gl

### Svar:

Hovedformålet med bestemmelsen er at give mulighed for gældsanering for fiskere, der ikke har anden mulighed for at afdrage deres gæld. Inatsisartut vedtog Landstingsforordning nr. 10 af 20. november 2006 om erhvervsfremme af fiskeri og fangst, som medførte, at de fiskere, der fik optaget lån efter 1. januar 2007, ikke længere har muligheden for at søge om eftergivelse. De fiskere, der har optaget erhvervsfremmelån før 2007 har stadig muligheden for at søge om eftergivelse af deres gæld.

Lovforslaget regulerer ikke adgangen til erhvervsudøvelse. Lovforslaget reguler alene de eksisterende erhvervsudøveres mulighed for at få erhvervsfremmelån, tilskud eller gældsanering til fiskere over 60 år.

### Spørgsmål 2:

*Udvalget støtter fuldt ud Naalakkersuisuts generelle målsætning om, at personer der eftergives erhvervsfremmelån gives mulighed for at træde ud af erhvervet med værdighed.*

*Udvalget ønsker at vide, om Naalakkersuisut har overvejet, om gældstyngede låntagere kan hjælpes på andre måder end kravet om, at vedkommende permanent giver afkald på muligheden for i fremtiden at kunne udnytte sin kernekompetence som fanger/fisker?*

### Svar:

Det vil være i strid med Fiskerikommissionens anbefalinger og vil dårligt hænge sammen med Naalakkersuisuts samlede økonomiske plan for det grønlandske samfund at give gældseftergivelse uden at stille krav eller modydelse. I den gældende lovgivning er der allerede mulighed for at låntager kan berostille deres afdrag i op til 2 år, for på den måde at genoprette deres økonomiske situation og forblive i deres erhverv. Gældsranering gives kun for dem, som ikke ville være i stand til at kunne tilbagebetale deres gæld fuldt ud. For fiskere, der får gældsranering, vil det betyde, at deres adgang til indhandle kvoterede fiskearter ikke længere vil eksistere, men de vil dog stadig have mulighed for at fange og fiske ukvoterede arter.

**Spørgsmål 3:**

*Hvad er Naalakkersuisuts holdning til at personer, der eftergives erhvervsfremmelån gives mulighed for at træde ud af erhvervet med værdighed, eksempelvis ved at tilbyde hjælp og rådgivning for fiskere/fangere for at lette vedkommendes overgang til anden form for erhvervsudøvelse?*

**Svar:**

Naalakkersuisut afsætter midler af hvert år til konsulenttjenesten for Fiskere og Fangere under KNAPK, således fiskerne og fangerne kan få den rådgivning, som de har behov for, herunder vedr. fortolkning af eksisterende lovgivning.

I samarbejde med kommunerne ønsker Naalakkersuisut etablering af varige arbejdspladser, hvorfor der er afsat midler til beskæftigelseskabende initiativer, bl.a. med udgangspunkt i den regionale udviklingsstrategi (RUS). Denne plan udvikles løbende. Naalakkersuisuts ønsker at inddrage det private erhvervsliv i denne udvikling.

**Spørgsmål 4:**

*Under de almindelige bemærkninger til forslaget, der vedrører hovedpunkterne i forslaget, skriver Naalakkersuisut følgende:*

*"I forbindelse med strukturændringen i fiskeriet er det planlagt at revidere tilskudsordninger inden for erhvervet samlet. Det er planlagt, at denne revisionsproces går i gang i foråret 2013. I denne reform er det planlagt at rette op på mere strukturelle elementer i flere af lovene på området, for at sikre harmoni med øvrig lovgivning og initiativer for området."*

*Udvalget skal påpege, at der er uoverensstemmelse mellem den danske og den grønlandske version af de almindelige bemærkninger til forslaget. Hvor der er tre sætninger i den danske version af det citerede, er der kun én sætning i den grønlandske version.*

*Udvalget finder det positivt at Naalakkersuisut påtænker at igangsætte tiltag for at sikre en øget strukturel sammenhæng i mellem lovgivning og initiativer på området.*

*Udvalget ønsker i den sammenhæng en kortfattet redegørelse for hvilke hovedelementer denne kommende reformproces forventes at indeholde?*

*Endelig ønsker Udvalget svar på om bestemmelsen i § 20, stk. 2 med fordel kan udskydes og indgå i denne reformproces i en sammenhæng, hvor reguleringen af adgangen til erhvervsudøvelse indenfor fiskeriet er nærmere fastlagt?*

*Udvalget skal påminde Naalakkersuisut om, at høringssvarene jfr. formkrav fastsat af Inatsisartuts Formandskab skal vedlægges lovforslag, der indleveres til behandling i Inatsisartut. Dette er ikke sket i dette tilfælde, hvorfor udvalget ønsker kopi af disse udlæveret under samrådet.*

**Svar:**

Først skal jeg beklage at der er sket en fejl i forbindelse med oversættelsen.

Under almindelige bemærkninger nr. 2 afsnit 3 skal der stå følgende:

"I forbindelse med strukturændringen i fiskeriet er det planlagt at revidere tilskudsordninger inden for erhvervet samlet. Det er planlagt, at denne revisionsproces går i gang foråret 2013.

I denne reform er det planlagt at rette op på mere strukturelle elementer i flere af lovene på området, for at sikre harmoni med øvrig lovgivning og initiativer inden for området. "

Strukturtilpasningen i fiskeriet er fortsat under udvikling. Det er stadig hensigten, at den forældede fiskeriflåde over tid udskiftes, således at fiskeriet gennemføres af moderne og effektive fartøjer. Denne målsætning vil efter Naalakkersuisuts opfattelse styrke økonomien hos den enkelte fisker eller selskab og derved sikre bæredygtigheds princippet i fiskeriet, både økonomisk og biologisk. En af følgerne af denne målsætning er indførelsen af individuelt omsættelige kvoter i det kystnære fiskeri efter hellefisk, som nu er gennemført.

Naalakkersuisut mener, at indføring af reformerne indenfor fiskeri vil tage tid, og at udskydelse af bestemmelsen i § 20, stk. 2, kun vil medføre, at gældsætningen bliver større. Desuden eksisterer muligheden for de fiskere, der har optaget erhvervsstøttelån før 2007. Med forslaget bliver alle fiskere, der har optaget erhvervsstøttelån eller erhvervsfremmelån ligestillet.

#### **Om anden fase af fiskeriloven.**

##### **Spørgsmål 5:**

*I sin orientering til udvalget vedrørende 2. fase af revisionen af fiskeriloven i brev af 6. juli 2012 oplyser Naalakkersuisoq for Fiskeri, Fangst og Landbrug, at der nu arbejdes med en plan, hvor der fuldt ud indarbejdes Fiskerikommissionens anbefalinger samt Naalakkersuisuts egne forslag.*

*Udvalget ønsker en nærmere stillingtagen til udvalgets opfordringer i betænkningen til EM11/35. Eksempelvis ønskes det overvejet, hvorledes man kan indføre kvoteloft for indirekte ejerskab ifm. en evt. fremtidig ophævelse af kystnært og havgående rejefiskeri.*

##### **Svar:**

Der arbejdes på nuværende tidspunkt på flere løsningsforslag, som man muligvis kan gennemføre med støtte fra erhvervets parter. Disse løsningsforslag indeholder flere elementer og må på nuværende tidspunkt betragtes som pakked løsninger på flere problemstillinger. Det er muligt at indføre kvoteloft for direkte ejerskab, men det skal være en del af en sammenhængende pakked løsning.

#### **Om Arctic Green Foods aktiviteter i Napasoq og Maniitsoq samt servicekontrakt**

##### **Spørgsmål 6:**

*Udvalget ønsker orientering om indhandlingsanlæggets drift i Napasoq i løbet af 2012, herunder hvornår der har været mulighed for indhandling.*

##### **Svar:**

AGF har meddelt, at indhandlingen i Napasoq har været muligt indtil begyndelsen af juni 2012. De første tre måneder har anlægget næsten ikke modtaget indhandlinger på

grund af den strenge vinter. Det har været muligt at indhandle torsk, havkat og rogn. På grund af lave verdensmarkedspriser for saltfisk har AGF ikke kunnet sælge sit lager og har derfor lukket for indhandling af torsken i længere og kortere perioder under visse anlæg som indhandler torsk, herunder i Napasoq. AGF har oparbejdet et stort lager af havkat også, hvilket også har været grunden til at lukning for indhandling af denne art har været gældende.

Napasoq er igen åbent for indhandling af torsk og havkat til naturtørring. Der har således været lukket for indhandling fra begyndelsen af juni frem til begyndelsen af oktober 2012.

#### **Spørgsmål 7:**

*Der ønskes en oversigt over, hvilke arter, anlægget i Maniitsoq generelt har mulighed for at indhandle, samt hvilke arter, der kan indhandles på nuværende tidspunkt. Hvis der for nuværende er begrænsning på indhandling af arter, bedes der redegjort herfor.*

#### **Svar:**

Der kan generelt indhandles, torsk, havkat, krabber og hellefisk, herunder rogn og laks i sæsonen. Derudover kan der indhandles sælkød, hvalkød, mattak og rendsyre og muskos i sæsonen.

P.t. indhandles krabber og hellefisk. Der åbnes for muligheden for at indhandle sæl og hval igen formentlig i uge 43.

Der indhandles p.t. ikke torsk og havkat grundet lager situationen og verdensmarkeds priserne på specielt saltfisk. AGF har ikke meddelt om der er begrænsninger på indhandling af andre arter. AGF arbejder på at få gang i saltfisk markedet via andre markeder end det sydeuropæiske marked.

AGF satser derudover på hjemmemarkedet, hvor selskabet regner med en væsentlig forøgelse med over 30% forøgelse i forhold til sidste år, hvilket også giver øget beskæftigelse i byen, men også øget indhandling til denne produktion. Hele hjemmemarkedsproduktionen foretages i Maniitsoq, hvor leverancerne fra bygdeanlæggene tilgår.

#### **Spørgsmål 8:**

*Udvalget ønsker oplysninger om, hvilke Arctic Green Food fiskeanlæg, der ikke er i drift, samt oplysninger om hvorfor de ikke er i drift.*

#### **Svar:**

Der har under aftaleperioden i 2012 været flere anlæg, som har været præget af sæsonbetonede midlertidige lukninger. Frem til begyndelsen af oktober 2012 har i alt 8 anlæg mere eller mindre været lukket midlertidigt, bl.a. på grund af krav fra Fødevarestyrelsen.

#### **Ikamiut:**

I løbet af 1. halvår blev anlægget lukket på grund af krav fra Fødevarestyrelsen. Kapaciteten i elektricitetsforsyningen i bygden forhindrer samtidig drift af anlæggets køle- og fryselager for at kunne opfylde styrelsens krav. Dette er hovedårsagen til, at anlægget har været lukket.

**Attu:**

I løbet af 1. halve år blev anlægget lukket grundet veterinære krav. Der skal foretages renovering af bygningen, hvilket AGF har igangsat via licitations entreprise. Det forventes at anlægget efterfølgende bliver EU godkendt.

Napasog: Se svar til spørgsmål 6.

Tasiusaq (Sydgrønland): Indhandlingsmængden har ikke været tilstrækkeligt og rentabelt. Der er indgået aftale med en lokal om drift af dette anlæg. Der indhandles primært sortebær og grønlandspost til vindproduktion. Torsk indhandles til saltfisk og tørfisk.

Aappilattoq (Sydgrønland): Samme begrundelse som i anlægget i Ikamiut. Renovering af bygningen kan igangsættes, hvis elektricitetsleverancen kan sikres.

Qassimiut: Anlægget blev lukket i midten af 1. halvår på grund af krav fra Fødevarestyrelsen. AGF afventer tidsplan fra en entreprenør for at kunne igangsætte renovering.

Narsarmijit: Anlægget er stadig ramt af stormflodsskaden. Renoveringsopgaven er meget dyrt i forhold til indhandlingsmængden. Bestyrelsen arbejder for andre alternativer.

Ittoqqortoormiit: Anlægget mangler fryseanlæg og det har ikke været muligt for selskabet at bemande anlægget.

Set under et har hovedårsagerne for de midlertidige lukninger været markedssituationen for saltfisk markedet i Sydeuropa samt krav fra fødevaremyndighederne. Bygderne og selskabet AGF rammes hårdt og det tager tid at ændre til ny produktion. Der er oparbejdet et større varelager af saltfisk og selskabet har ikke likviditetsmæssigt mulighed for at oparbejde et større varelager af saltfisk og andre produkter.

**Spørgsmål 9:**

*Udvalget ønsker i denne forbindelse en kort gennemgang af indholdet af servicekontrakten med særlig vægt på forhold, hvor Arctic Green Food midlertidigt kan stoppe driften af anlæg.*

*Udvalget ønsker også at få oplyst, hvilke sanktionsmuligheder Naalakkersuisut har i tilfælde af, at Arctic Green Food ikke opfylder kontrakten.*

**Svar:**

Servicekontraktens § 1 fastslår formålsbestemmelsen i aftalen.

Parterne er enige om følgende formål og forudsætninger for nærværende servicekontrakt:

- 1) at sikre en indhandlings-, transport- og produktionsmæssig betjening indenfor rammerne af de fremlagte indhandlings- og produktionsbudgetter, der er fastlagt i servicekontrakten.

AGF kan lukke anlæg midlertidigt bl.a. med udgangspunkt i følgende:

a) myndighedskrav, som eksempel skærpede krav til forsyning af rent og tilstrækkelig vand og tilstrækkelig elektricitetsforsyning.

b) manglende ressourcegrundlag, hvilket kan være sæsonbetonet

c) vejrmæssige forhold.

d) markedsmæssige forhold, som eksempel den sydeuropæiske finanskriser, som har betydet drastisk efterspørgsels- og prisfald på bl.a. saltfiskemarkedet.

Aftalegrundlagets bestemmelser definerer ikke længden af midlertidig lukning som sådan. Ifølge aftalens § 5 kan AGF foretage en normal forretningsmæssig tilpasning af ydelsesniveauet eks. som følge af væsentlige ændringer i efterspørgselsmønster, klimatisk betingede faktorer, udefrakommende prisstigninger, markedsforstyrrelser med videre. Eventuelle tilpasninger gennemføres alene på grundlag af en budgetmæssig helhedsvurdering af den samlede indhandlings- og produktivitet eller renoverings- eller investeringstakt. Grønlands Selvstyre skal dog orienteres hvis ændringerne påvirker forpligtelserne i henhold til aftalens § 2.

Der er i aftalens § 6 bestemmelser om, at Grønlands Selvstyre kan tilbageholde betalingen eller dele deraf eller hel eller delvis kræve tilbagebetaling, hvis AGF ikke overholder servicekontraktens forpligtelser for de i aftalen nævnte anlæg.

Endelig ønsker udvalget forklaret, hvordan det kan være, at en der har adgang til at erhverve sig som fisker, er blevet nægtet udstedelse af licens til at fiske efter bestemte fiskearter, eksempelvis torsk eller hellefisk. Spørgsmålet må præciseres før der kan svares konkret.

Jeg kan oplyse, at ansøgninger om licens til fiskeri efter torsk eller hellefisk (med fartøjer under 6 meter) bliver behandlet med udgangspunkt i gældende lovgivning:

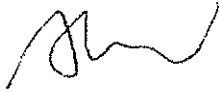
Ansøgeren, der ansøger om licens, skal opfylde følgende betingelser på baggrund af landstingslov nr. 18 af 31. oktober 1996 om fiskeri og Selvstyrets bekendtgørelse nr. 1. af 2. februar 2012 om licens og kvoter til fiskeri:

1. Ansøgeren skal have en fast tilknytning til det grønlandske samfund.
2. Ansøgeren skal være tilmeldt det grønlandske folkeregister.
3. Og ansøgeren skal have været skattepligtig i Grønland i de seneste 2 år.

Derudover stilles der krav om, at ansøgere der søger om licens til fiskeri efter torsk eller hellefisk (med fartøjer under 6 meter) skal have haft licens til fiskeriet i det forudgående år og skal have udnyttet licensen.

I forbindelse med ovennævnt skal det dog tilføjes, at der er mulighed for dispensation i forhold til personer der tidligere har haft licens men på grund af særlige forhold ikke har haft mulighed for at udnytte den.

Inusslarnersumik inuulluaqqusillunga  
Med venlig hilsen



Ane Hansen